ShocWave GantZ Translations
http://shocwave.caticus.net
#shocwave@irc.rizon.net

GANTZ/17

OKU HIROYA Works.

Cover Design : Yoshiyuki Seki for VOLARE inc.

ガンツ 奥浩哉

YJ ヤンジャン YJC

GANTZ 17 ガンツ

奥浩哉

集英社

9784088768267

1929979005900

ISBN4-08-876826-4

C9979 ¥590E

定価 本体590円+税

雑誌 44255−26

「100点到達すると死亡したメンバーを再生できる」事を知った玄野。死んだ仲間たちを復活させるため、決意を新たにミッションに挑む!! 生き残る可能性を上げるため、平時から訓練しておきたい玄野たちだったが、新たなターゲット「オニ星人」もまた人間同様の知能・言語を有する組織化された集団だった。スーツの弱点すら知る星人たちの強襲にそれぞれの戦いが始まる!!

YJ ヤンジャン YJC

GANTZ ガンツ 17 奥浩哉

GANTZ ガンツ 1−16 …… 奥浩哉
GANTZ/MANUAL …… 奥浩哉
奥浩哉短編集[完全版]「赤」 …… 奥浩哉
奥浩哉短編集[完全版]「黒」 …… 奥浩哉
変[新装版]鈴木くんと佐藤くんの場合(全4巻) …… 奥浩哉
01(ZERO ONE)(全3巻) …… 奥浩哉

ヤングジャンプ・コミックス好評発売中!

新ハッピーピープル1−3 …… 釋英勝
Monacoの空へ2 ALAS−輝ける翼− 1 …… 野部利雄
リアル1−4 …… 井上雄彦
華麗なる食卓1−10 …… ふなつ一輝
犬のジュース屋さん1 …… おおひなたごう
ちさ×ポン1−2 …… 中野純子
桃香クリニックへようこそ1−3 …… みやすのんき
ゆず文庫CLUB1−4 …… 真里まさとし
バサラちゃん1 …… 竹田エリ
スカイハイ1−2 …… 高橋ツトム
スカイハイ・カルマ1−2 …… 高橋ツトム
SIDOOH−土道− 1 …… 高橋ツトム
エルフェンリート1−10 …… 岡本倫
HIYOKO BRAND おくさまは女子高生1−7 …… こばやしひよこ
国が燃える1−3 …… 本宮ひろ志
夜王1−9 …… 倉科遼/井上紀良
ZETMAN1−5 …… 桂正和
つっぱり桃太郎1−3 …… 瀧心画太郎
Tokyo Graffiti1 …… 井上三太
カッパの飼い方1−4 …… 石川優吾
TOUGH−タフ− 1−2 …… 猿渡哲也
傳兵ビエール1−2 …… 佐藤賢一/野口賢
学園天国1−5 …… 遊人
にらさ鬼王丸1−4 …… 荒仁/坂本眞一
ガールフレンド1−2 …… 外薗昌也/別天荒人
強魂を駆ける夜叉イコマ1−6 …… 高野洋
メリーちゃんと羊1−2 …… 竹田エリ
法の庭1−3 …… 田原成貴/能田茂
極道つぶし1−4 …… 佐々木拓丸
カウンタック1−2 …… 梅澤春人
いぬぼか1−2 …… 桜木雪弥
B型H系1 …… さんりようこ
水無月ミレ子のとび出すな青春/1 …… 曽原慎
性的人間1−2 …… のぞむよしお
Wネーム1 …… 葉月京
EVIL HEART1−2 …… 武富智
ハンニャ ハラミタ 鬼龍貴太郎SF短編集 …… 鬼龍貴太郎

2005年7月現在(各巻とも以下続刊予定)

★インターネットでも集英社のコミックスが購入できます。
書店受取なら送料無料!
http://www.s-manga.net/

GANTZ

ガンツ

[0191 周知]

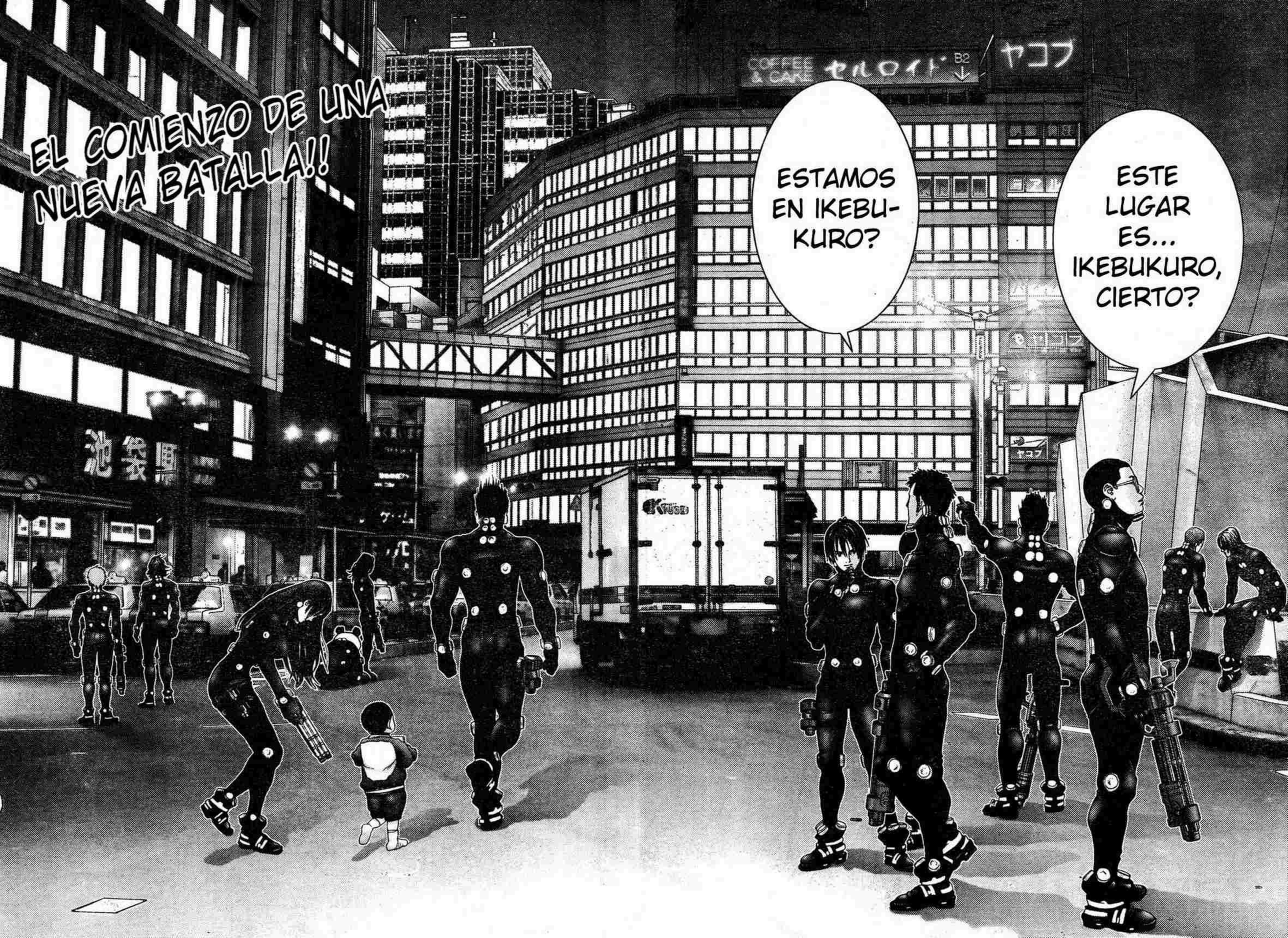
コミックス①〜⑮
公式ファンブック
GANTZ/MANUAL
好評発売中！

PS2(プレステ)版ゲームプレゼント!!
詳細は253PにGO！

#NSGTEAM.CJB.NET

191
CONOCIMIENTO COMUN

奥浩哉


EL COMIENZO DE UNA NUEVA BATALLA!!
ESTAMOS EN IKEBU-KURO?
ESTE LUGAR ES... IKEBUKURO, CIERTO?
COFFEE & CAKE
B2
ヤコブ

YA PODEMOS IRNOS A CASA?

QUE ES ESTO?

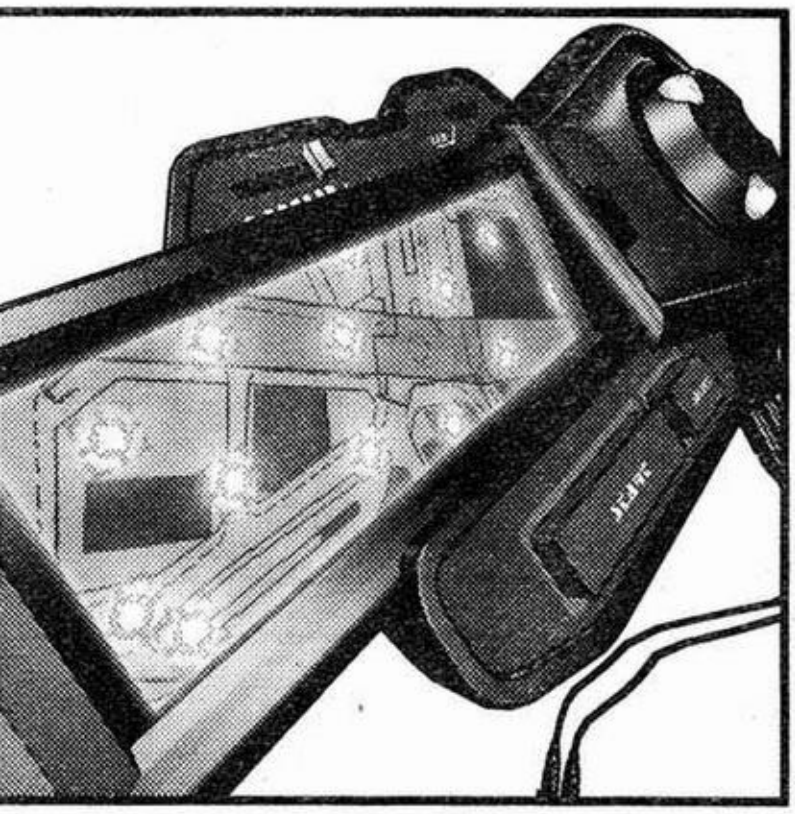
MI ESPOSA SE VA A REIR CUANDO ME VEA VESTIDO ASI

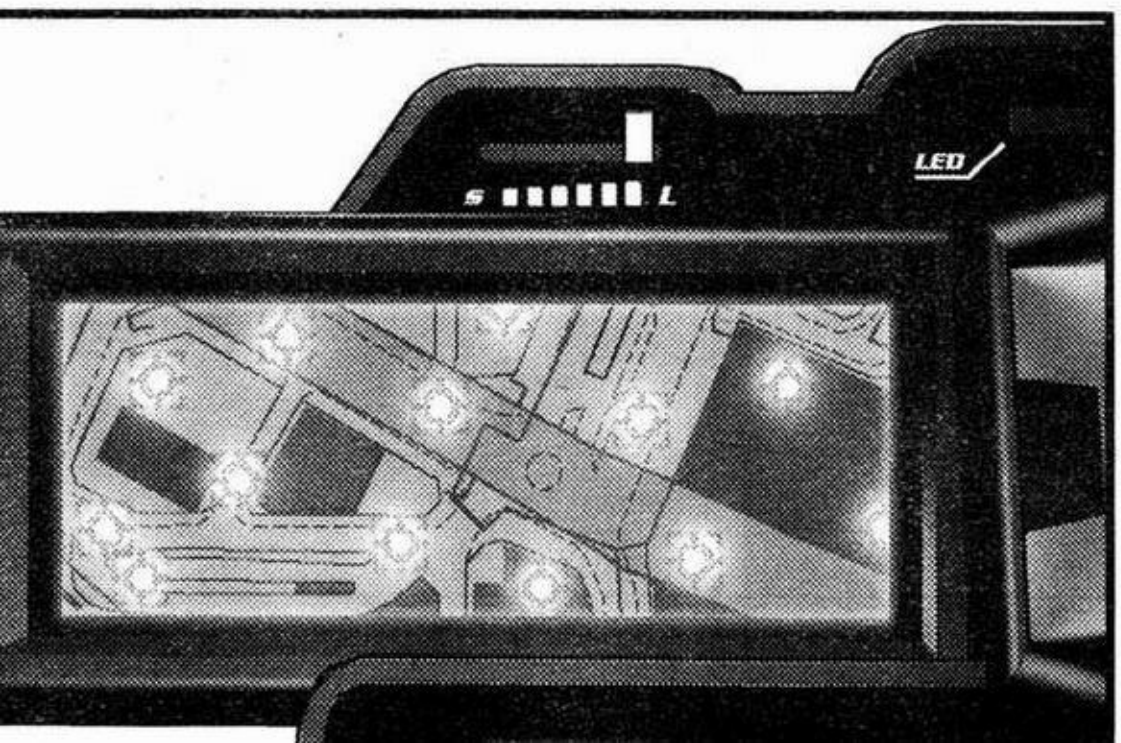
LA ESTACION DEL TREN ESTA JUSTO AHI ...

VIEJOS?

HUH?

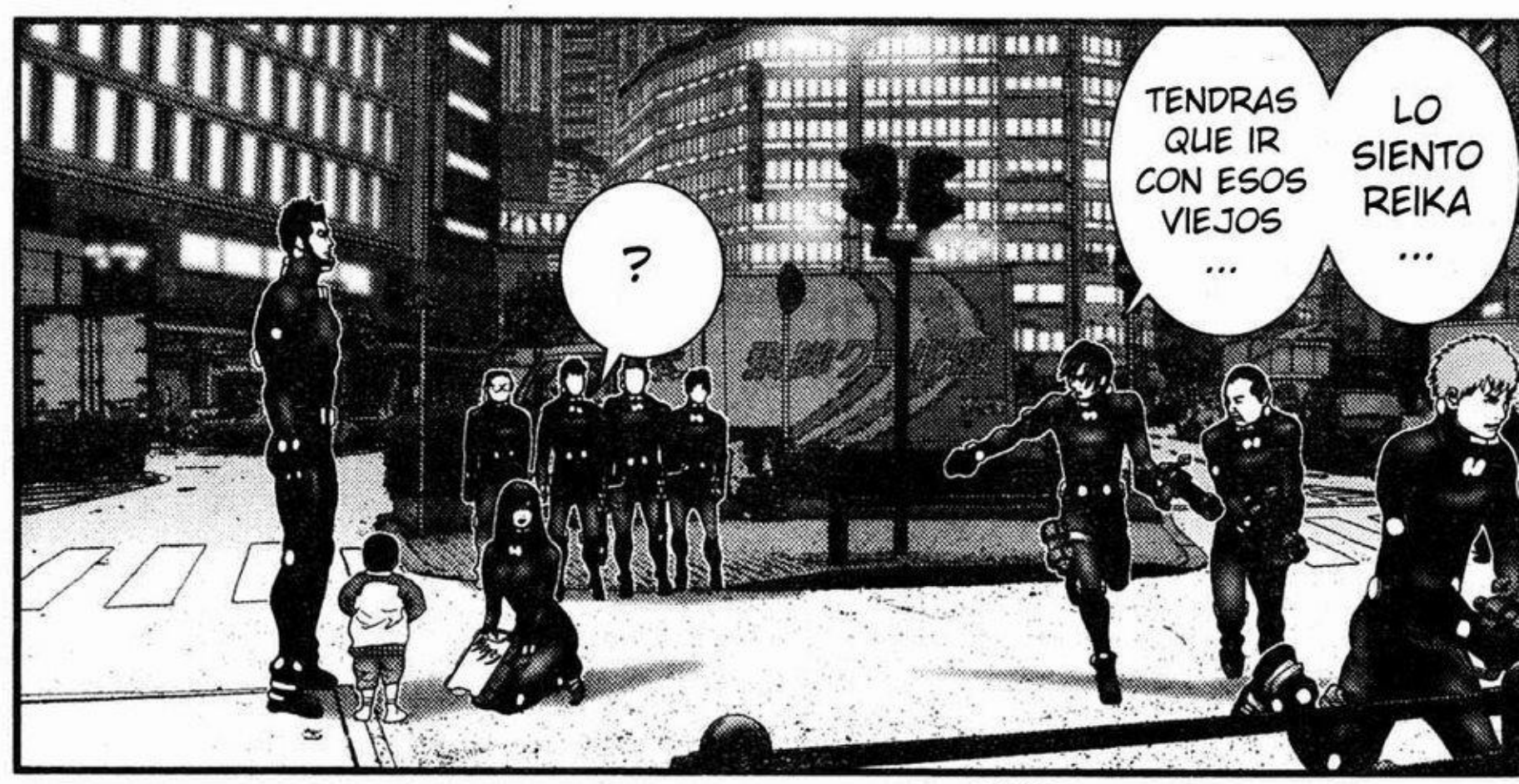
HEY, VIEJOS, NO LES DIJE QUE SE FUERAN A CASA





QUE ESTA PASANDO? QUIEN ESTA AHI?
QUE? QUE ES LO QUE BUSCAMOS?

DIVIDANSE EN GRUPOS DE DOS ...
SON DEMASIADOS, CREO QUE SERA MEJOR SI NOS DIVIDIMOS PARA BUSCARLOS


?
TENDRAS QUE IR CON ESOS VIEJOS ...
LO SIENTO REIKA ...

TOMA... QUE EL NIÑO SE LO PONGA ...

ESTA BIEN ...

……

ヤコブ

SI...

QUE KURO-NO YA SE RECUPERO..

CREO..

ESTAS SEGURO?!

VAMOS POR EL JEFE!! EL JEFE!!!

REGRESARE A TAE !!!

REGRESARE A TAE !!!

ME ENCARGARE DEL JEFE !!!

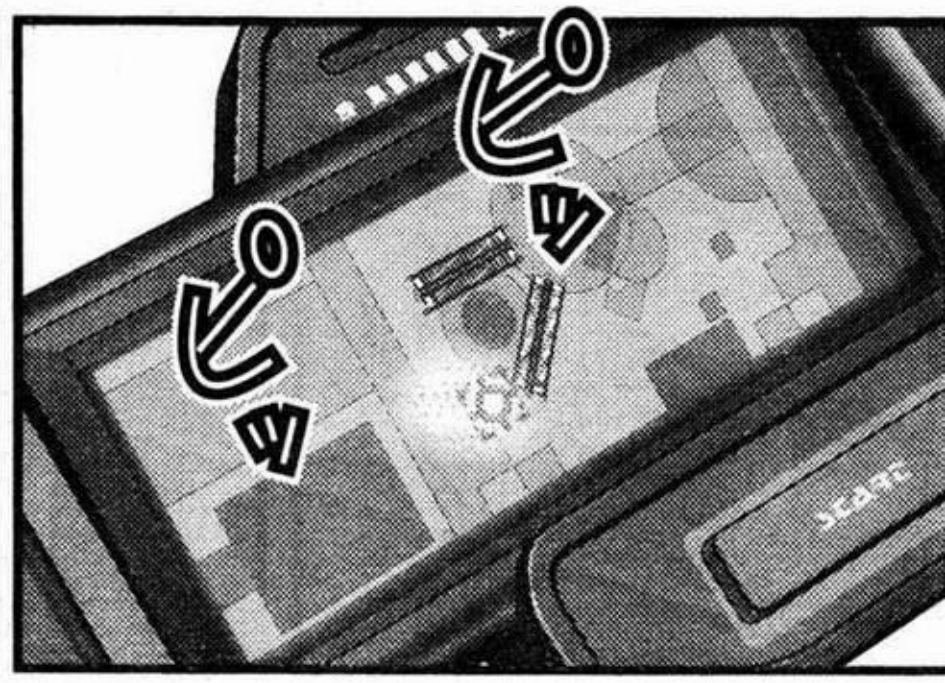
SOLO 22 PUNTOS MAS!! TAE!!

UNO DE ELLOS ESTA CERCA
ASI QUE ELLA ES LA VERDADERA ...
EL LA LLAMO REIKA, CIERTO?
PARA LOS QUE NO SABEN COMO FUNCIONA EL ARMA, AHORA ES TIEMPO DE APRENDER

DEBEN ESTAR POR AQUI ...

NOEL

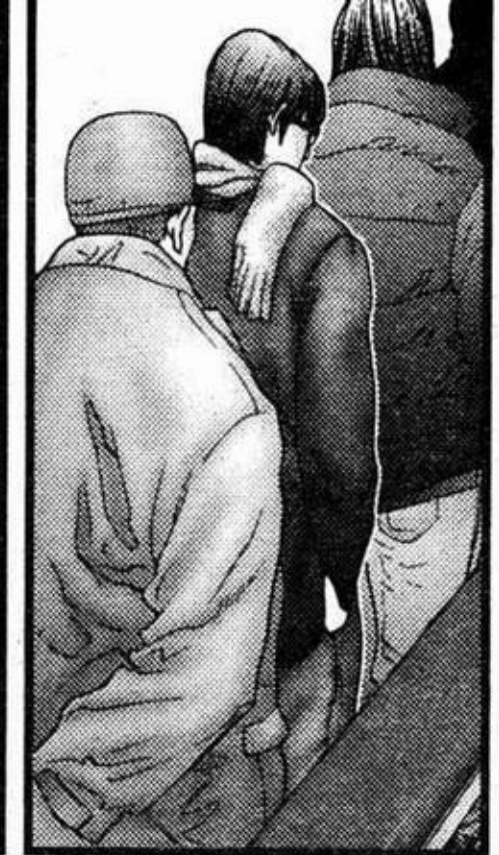
REALMENTE SOMOS INVISIBLES PARA ESTAS PERSONAS ...

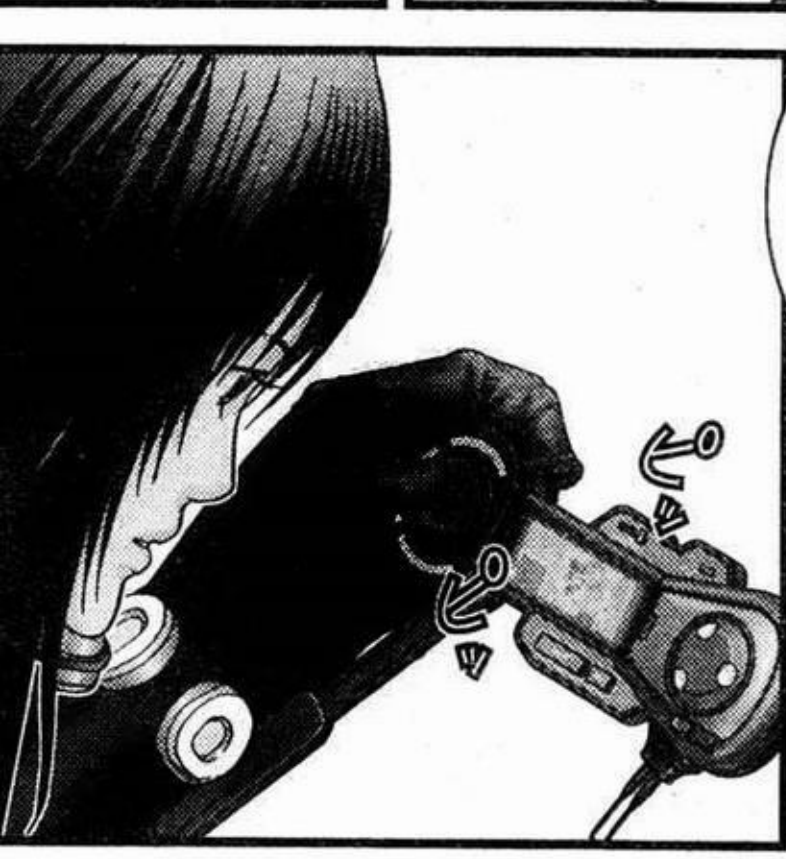


AUN CUANDO ESTAMOS VESTIDOS ASI

NADIE PUEDE VERNOS ...

?




ピッ
ピッ

ACABA DE SUBIR

RODEENLO!

HEY... CUAL ES SU PROBLEMA ...

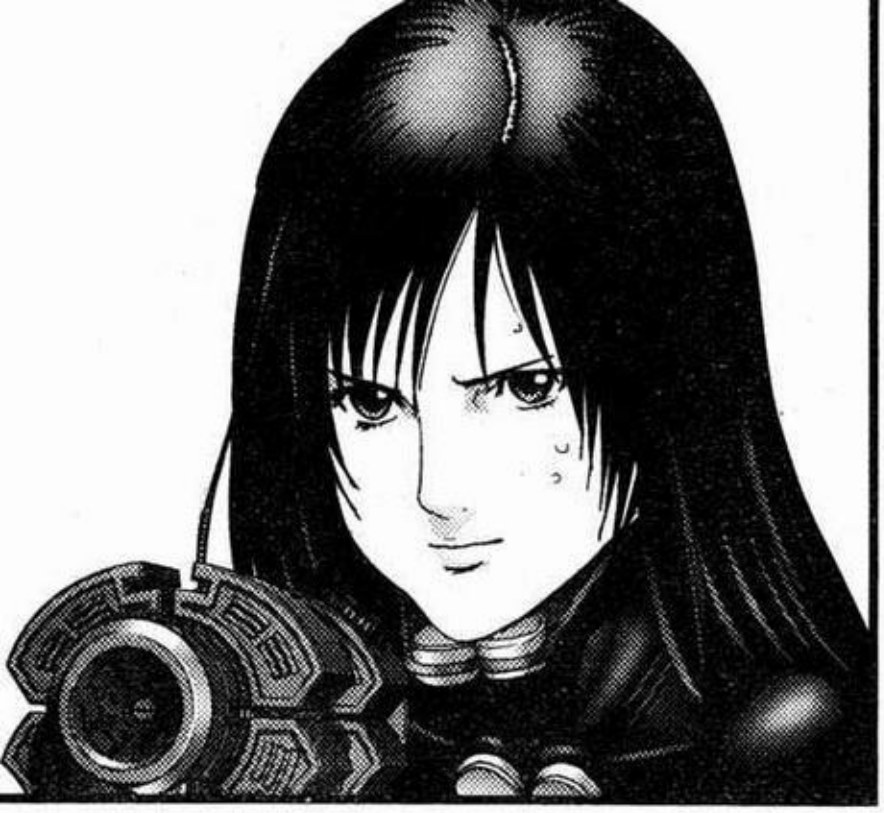
QUIENES SON USTEDES ...

HAY ALGO MALO CON EL?

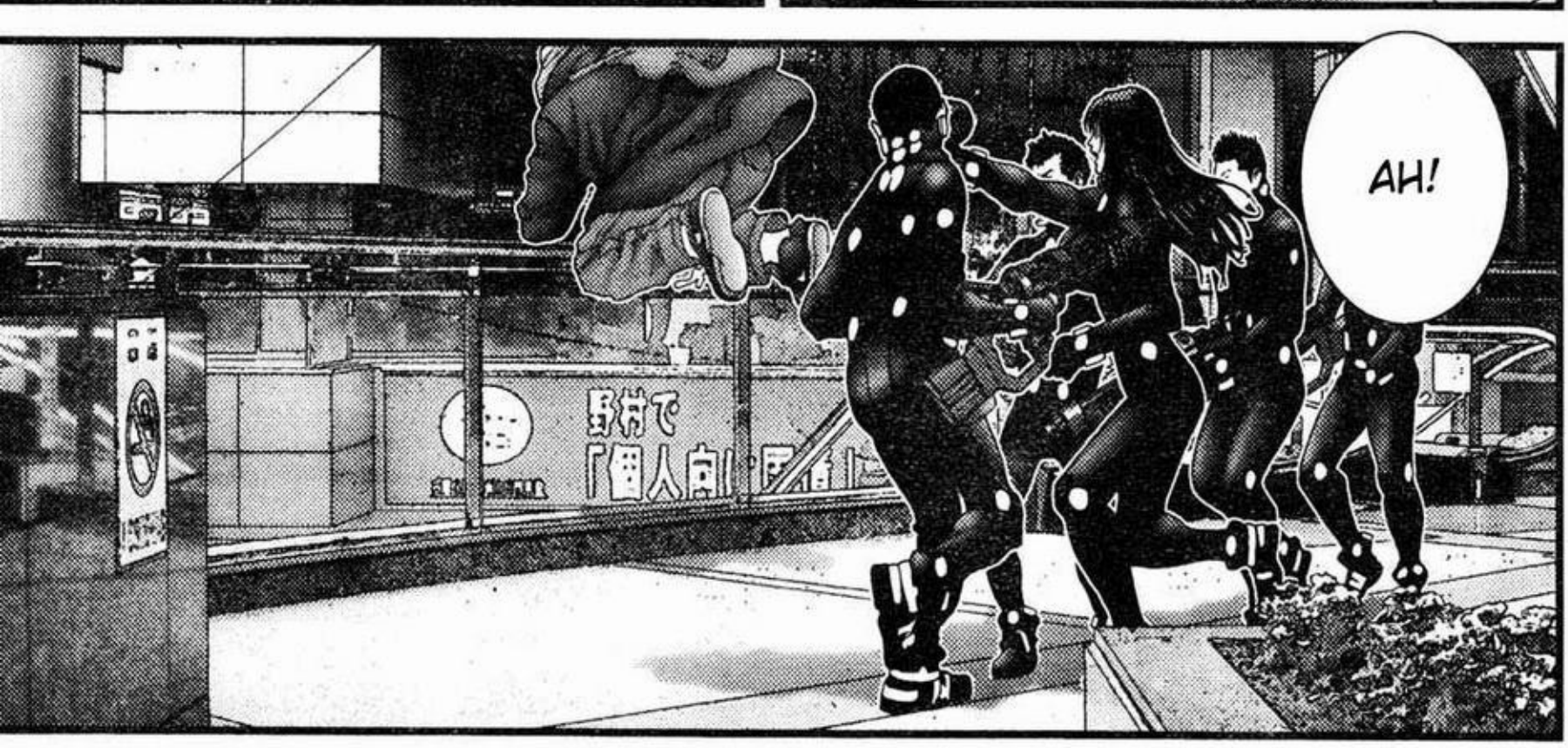
ES UN ALIEN!!

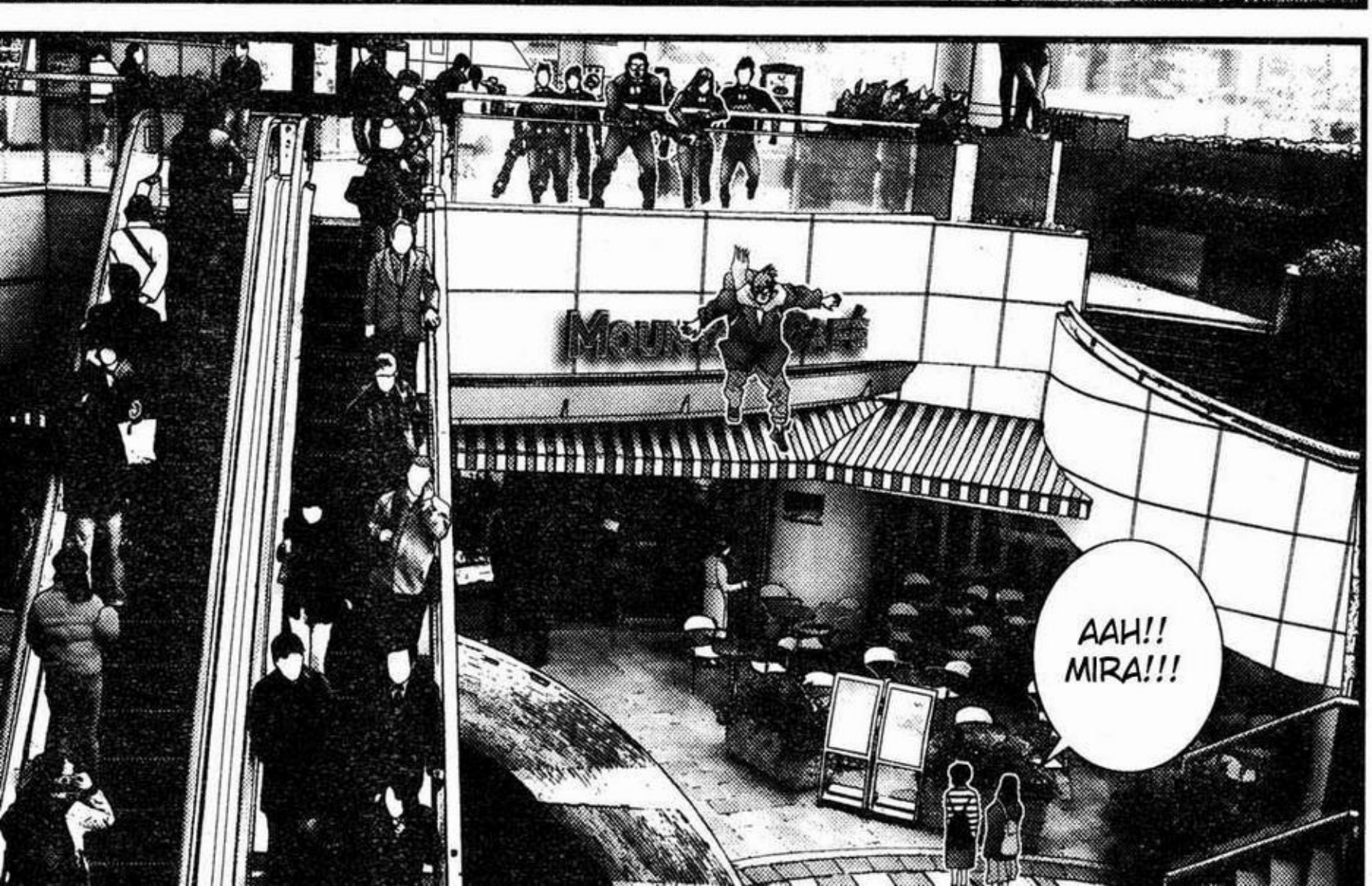
EL TAMBIEN PUEDE VERNOS ...

QUE HACEMOS ...



NO DEBERIA HABER ALGUN POLICIA CERCA...?
AH... QUE ES ESTO...


AH!


AAH!! MIRA!!!

SALTEN! SALTEN!

NOSOTROS TAMBIEN PODEMOS!

INCREIBLE!

WHOA, QUE FUE...

ESE HOMBRE ESTA CORRIENDO SIN NINGUN MOTIVO

VISTE ESO?

PERO, SE VEN MUCHO MAS DEBILES DE LO QUE ESPERABA..
YA HABIA ESCUCHADO DE USTEDES ANTES..

HAHAHA TENGO TAAAANTO MIEDO..

PU- PUEDO DISPARAR?

SI SON USTEDES, ENTONCES PUEDO VENCERLOS ...

ALIENS QUE SABEN DE LA EXISTENCIA DE LAS MISIONES DE GANTZ!!

HEY, DE VERDAD ES UN ALIEN?

第191話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

el oni alien se contiene aun siendo rodeado!!
QUE DEBEMOS HACER? DISPARAR?
GANTZ
NO PODEMOS! HAY MUCHAS PERSONAS PRESENTES!
ESTA BIEN DISPARAR.. VAMOS!
NO SE VE COMO UN ALIEN!

GANTZ

192 - PRESENCIA PUBLICA

#NSGFANSUB.CJB.NET

NO, SI DISPARAMOS VAMOS A HERIR A OTRA GENTE!

ASI, ES.. DISPAREN DE UNA VEZ!

HA DICHO QUE DISPAREMOS!

VAYA.. NO PENSE QUE DISPARAR FUERA TAN DIFICIL.. USTEDES SON BASTANTE DEBILES..

WAAA!

H... HEY, MIRA!

ゴキッ ゴリッ

QUE ES ESO?!

ESTO ES EN SERIO?!

QUE ES ESO?

AHHH! QUE.. QUE PASA?!

ゲキキキ

QUE MIERDA ES ESO?!

RECYCLE & NEW SELECT
~50% OFF
UNA PELICULA?
WOW! QUE ES ESO?!
HEY. QUE SERA ESA COSA?
DIS-PARA! DIS-PARA!
V.. VOY.. VOY A DISPA-RAR!
HEY MIRA ALLA!
MOUNTAIN CAFE

YO LO HARE!
YO..
NADIE DISPARE!

WHOA, QUE ES ESO?!
UWA-AAA!
DISPA-REN!
VAMOS!
VETE AL INFIERNO!

AH! NO!

WAAA!

AAA-AH!

KYA-AAA

ESTAN MUERTOS!
GYAAA-AAA!
ドゴッ
ドゴッ

EN SERIO..

SON MUY DEBILES!

NO FUE JUSTO.. UN TIRO ASI..

splat

splat

OWW...

NO ME HAGAS ENOJAR PERRA!

HAHH

HAHH

HAHH

O TE MATO!

WAH!

WA--
AHHHH!
AHHH!
WAAA!!

ハハ
ブシュッ

.....
タッ
タッ
HIIAAH !!!
VAMOS POR EL!
ESTA HUYENDO!!

QUE ES ESO?

EH?

QUE DEMONIOS?

NO PUDIMOS..

HACER NADA..

FUE.. HORRIBLE.

CON MI ESPOSA!

QUIERO VOLVER A CASA!

HAHH

HAHH

MIRA! MIRA!

WOW!

QUE ESTA PASANDO?

SABIA QUE USTEDES VENDRIAN A IKEBUKURU..

HAHH

HAHH

SABES DE NOSOTROS?

PUEDES.. HABLAR?

SEGURO SE HAN DIVERTIDO HASTA AHORA..

TE HAS SORPRENDIDO DE SOLO HABLAR..

aliens que conocen gantz?!

CH192 END

NEXT GANTZ~ガンツ~

#NSGTEAM.CJB.NET

GANTZ

[ガンツ]

希望は、絶望へとつながる導火線――。

飢え、望めよ。

193 EL ONI ALIEN ESTA AFUERA

[0193 オニは外]

奥浩哉

OKU HIROYA

ES UNA PELICULA?!

QUE ES ESO?

人々に星人の
LA EXISTENCIA DE LOS ONI-ALIENS
存在露呈！
ANTE LOS HUMANOS!

MIRA ESTE CELULAR.

?

SABEMOS EXACTAMENTE EN QUE POSICION ESTA CADA UNO DE USTEDES!

.....

!?

SI, SE PARECE MUCHO!

CUANDO LA VES DE CERCA, NO SE PARECE A REIKA?

ESTA MUJER.. AQUI SOLA..

MUCHA PLATICA, VAMOS A MATARLA!

HAGA-MOSLO!

PODEMOS VIOLARLA VERDAD?

LA VERDAD, SOY UN FAN TUYO..

QUE SOMOS?

VINIENDO A ESTAS CACERIAS SIN SABER LO QUE NOS ESPERA!

VISTIENDO ESTOS TRAJES POR ALGUNA RAZON..

SI! ES LA REAL, REIKA!

ENTONCES VAMOS A VIOLARLA!

NI IDEA..

DE QUE ESTAS HABLANDO?

LA POLICIA ES UNA MIERDA COMPARADA CON NOSOTROS!

LA POLICIA ESTA AQUI..

ESTO SERA FACIL!

3 PERSONAS?

AQUI ESTAN..

AH! NOS RENDIMOS!

NOS RENDIMOS!

HABLAN JAPONES?

NOS RENDIMOS, ASI QUE PORFAVOR-

QUE ES ESO?

WHOA! MIRA ESO!

QUE ES ESTO?

NOSOTROS SOMOS MAS!

EN SERIO?

CUIDADO, EL ES FUERTE!

AH! ES EL!

QUE ENFERMO!

WHOA!

PODEMOS GANAR! PODEMOS GANAR!

キュウウウウ

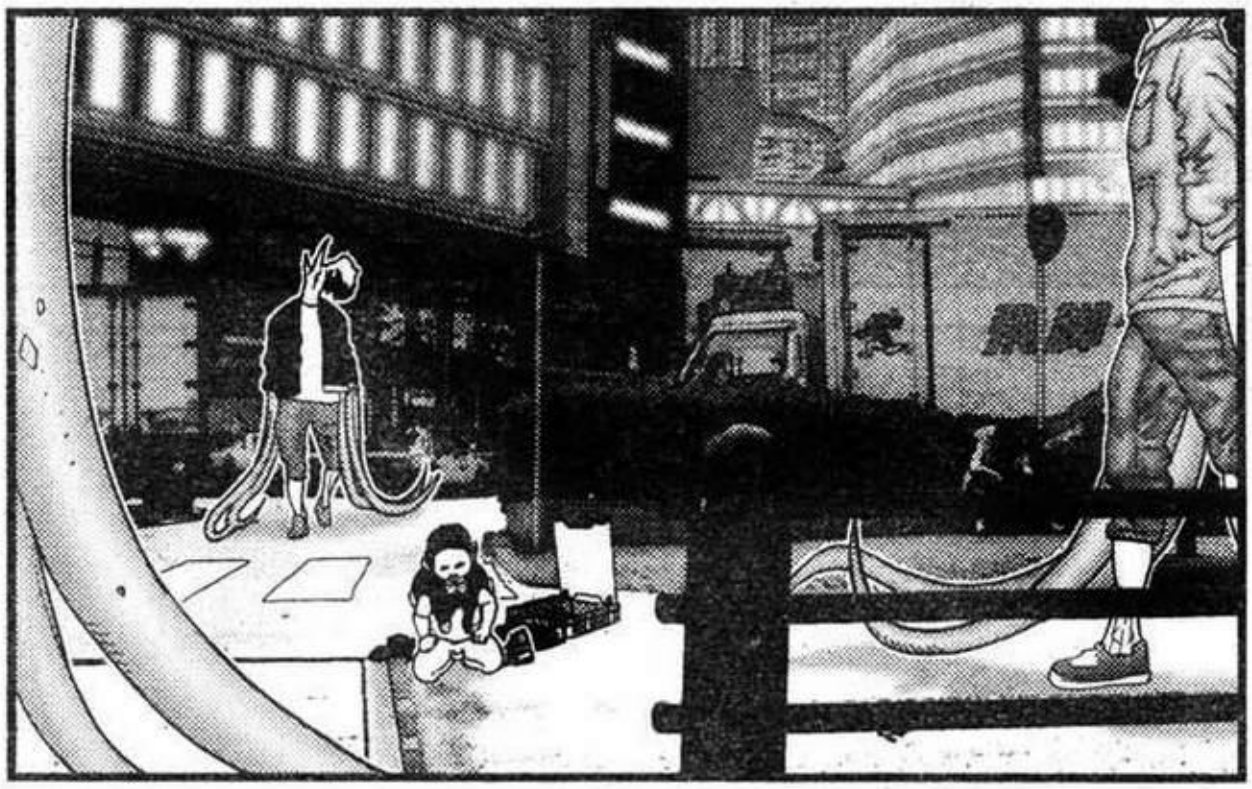
ウウウ

NO HAY MAS OPCION QUE GANAR..

HAY MUCHOS DE ELLOS!

VE A ESCON-DERTE!

OK..



AH, SON ELLOS!

TAMBIEN SON NUESTROS OBJETIVOS?

alpha

MIRA ALLA ARRIBA..

animaker
animaker

NO SE METAN EN ESTO..

COMO UNA GUERRA?

Y TIENES A TODOS CONTRA ELLOS?

A LOS DE NEGRO, LOS MATAREMOS A TODOS..

TODO LO QUE TIENEN QUE HACER ES QUEDARSE AHI Y VER..

SI..

WAA!
AHHH!
AGH!
GHH!
ギョーン
ギョーン

LAND MARKET
SE VEN COMO SIMPLES HUMANOS ....
ES EL JEFE!

NO ESTOY INTERESADO EN BASURA..

TIENEN UN JEFE? SI ES ASI TRAIGANLO CONMIGO!

ENTONCES ESE SERE YO, YO SOY EL JEFE AQUI!

.....

en orden de su posición Inaba hace una declaracion apresurada!

第193話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

GUERRERO MUSCULOSO!

AYUDA!

una llamada de auxilio..!

GUERRERO MUSCULOSO!

GANTZ ガンツ

GUERRERO MUSCULOSO!

GANTZ ガンツ

194 PELEAS CALLEJERAS

volumen 16 a la venta el 19 de abril!
gantz dvd vol. 9 y 10 el 28 de abril!

ヒーロー、見参!!

キミはもうプレイしたか！
PS2 プレイステ
juego de PS2 de
gantz a la venta!
por solo 7 140 yenes
mas iva incluido.!!
価格：7140円(税込)　発売元：コナミ

gantz vol. 15/
gantz manual
en un paquete
pronto!

奥浩哉

[0194　市街戦]

!?
WAA!
AHH! AHH!
ESPERA!
HAHH
HAHH
TODO ESTO LO HIZO ELLA SOLA?!
WOW! MIRA A REIKA!

VD·CD

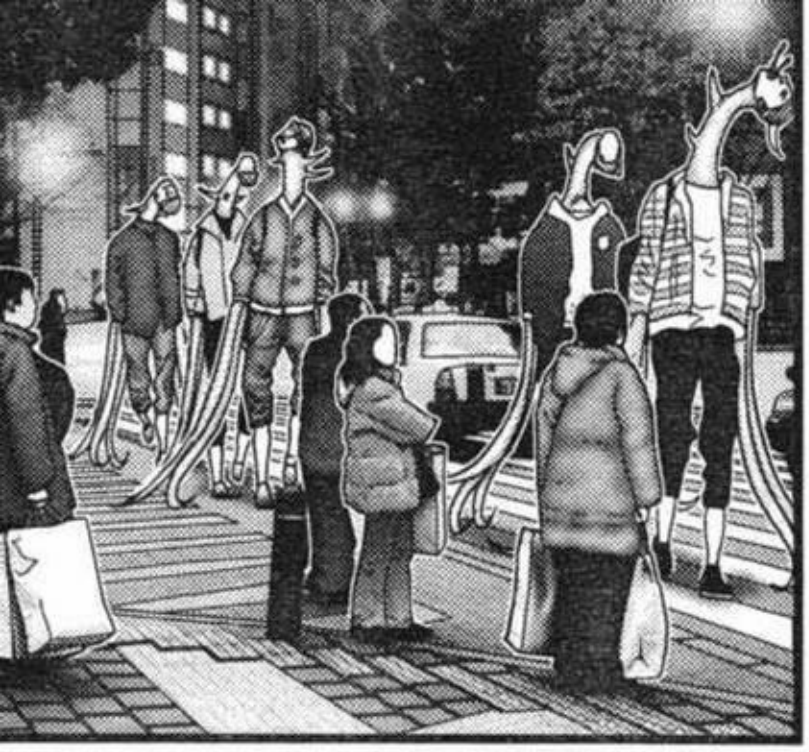
YA SON TODOS?
OK
VIEJO TENGA CUIDADO!

ESPERA!
NO BAJES LA GUARDIA! NO SABEMOS CUANTOS MAS FALTAN!
AL PARECER EN ESTA ZONA SI..

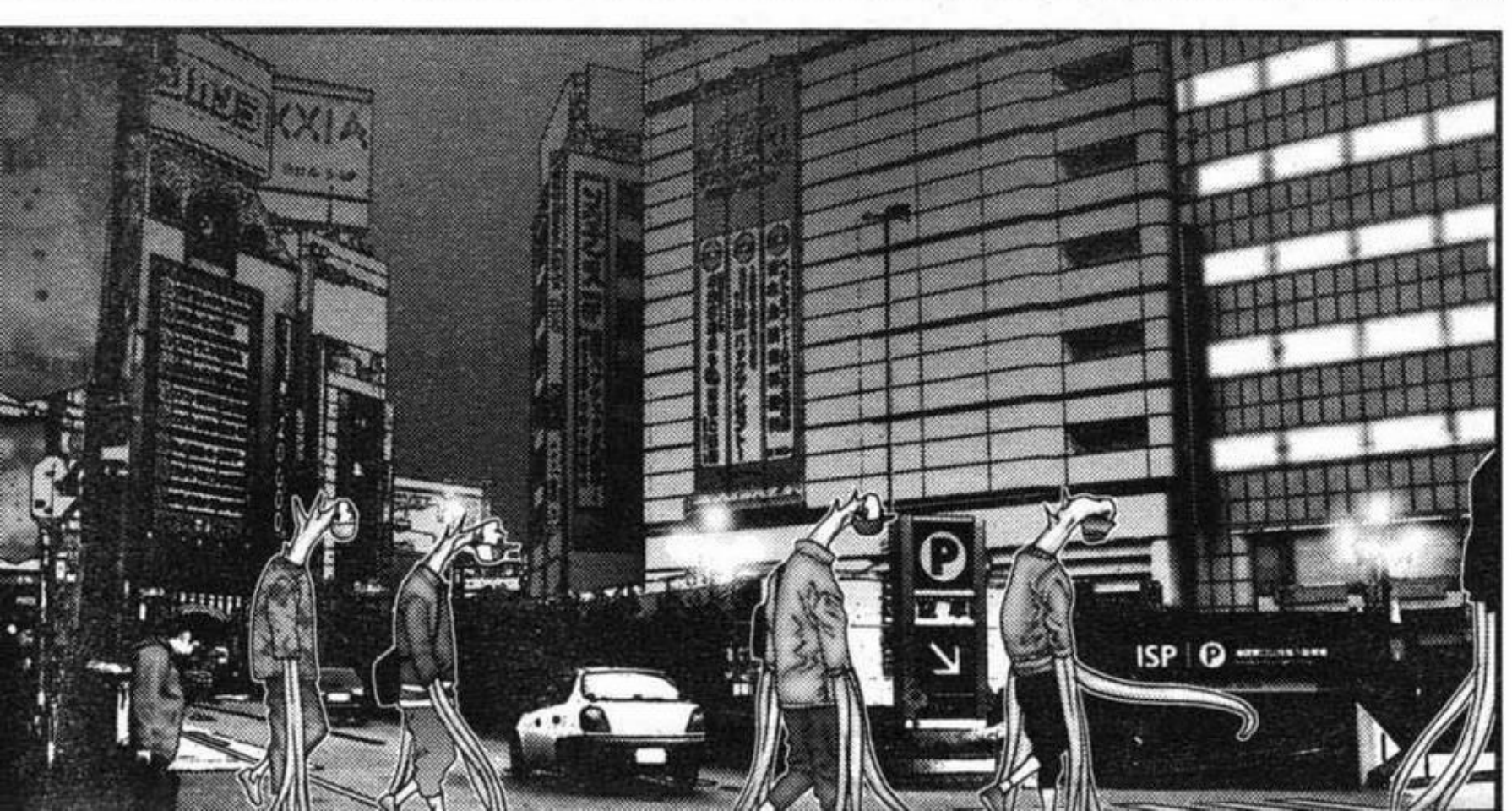
QUE ES ESO?!

MIRA ESO!

ES UNA PELICULA?



SI, ALIENS AQUI!
SI, ES EN SERIO!


ISP

PODRE-MOS SER LIBRES..

LA MAYORIA DE NOSOTROS PASARA DE LOS 100 PUNTOS..

PORQUE YA QUE LO PIENSO..

HEY..! SABES, EN ESTA MISION ALGUNOS TENDRAN MAS DE 100 PUNTOS..

AL PARE-CER..

SON TODOS?

VAMOS A EMPEZAR ESTO.. UNA GUERRA ENTRE NOSOTROS Y LOS DEL TRAJE NEGRO..
ENTON-CES..
ASI QUE ERES TU..

GUERRA?

DE QUE HABLAS?

HEY.. TU CREES QUE PODA-MOS?

CLARO QUE SI..

PODEMOS HACERLO!

SI! PODEMOS HACERLO!

CONMIGO SERA MAS QUE SUFICIENTE..
YO LO HARE..

VAMOS A ATACAR!
AHHH!

WAAA!

MIERDA! NO! AGHH!

グロッ

WHOA!

SE HAN IDO, O ALGO ASI..

HE PERDIDO MIS HABILI-DADES..

AL PARECER ....

EH?

SABES, AYER FUI A UNA REVISION MEDICA..

!?

ADE-MAS..

NO LOSE, SOLO CREIA QUE NECE-SITABAS SABERLO..

EN UN LUGAR ASI..

QUE? Y PORQUE ME LO DICES..

第194話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

USTEDES DOS..

ESTAN CON ELLOS?

立ちはだかるオニ星人幹部!

GANTZ ガンツ

GANTZ
ガンツ

195 FLAMAS

silent dosuno

奥浩哉

#NSGTEAM.CJB.NET

SI.. TODOS MORIRAN!
PIENSAS MATARLOS A TODOS?
NO ESTAS TOMANDO ESTO MUY ENSERIO?

!?

COMO VERAS..
ENTRE ELLOS HAY UNO QUE PUEDE GANAR..

ES MEJOR TENER *CUIDADO* CON EL..

ESTE HOMBRE..

QUE PUEDA COMPARARSE CONMIGO..

BUENO, NO CREO QUE EXISTA UN *HUMANO*..

NO IMPORTA SI TIENES LA MAYOR PROBABILIDAD DE GANAR..

AUNQUE SEAS UN ***DEMONIO*** DEBERIAS TENER CUIDADO..

BUENO..

HAHH
HAHH
HAHH
AH

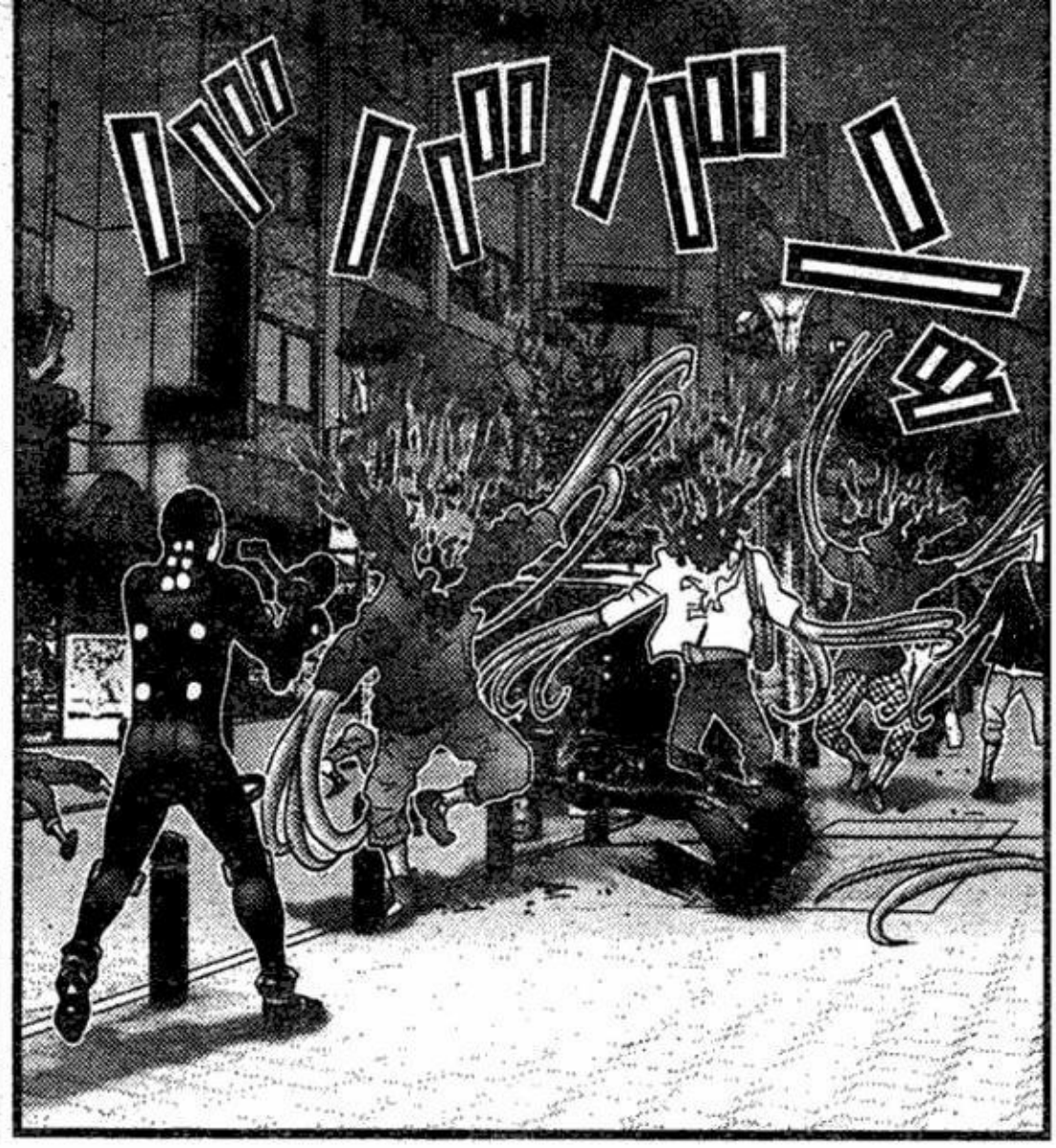
TODOS VAMOS A MORIR! TODOS NOSOTROS!

MIERDA!! ESTO VA MAL!

QUE PUEDA VENCERLOS! NADIE!

NO HAY NADIE..

LO SIENTO CADA VEZ QUE VEO A KURONO..



MIRA!

PUEDES HABLAR?

DE.. DETENTE!

DAVE

バキッ

バキッ

EH? QUE?

TENEMOS QUE IR!

HEY! ESTA PASANDO ALGO GENIAL EN IKEBUKURO ..!

EH? EN SERIO..?

DICEN QUE HAY ALIENS!

QUE ESTA PASANDO?

CREO VAMOS A TENER QUE TRATAR ALGO NUEVO..
QUE HAREMOS ..?
MIERDA! AL PARECER ES MUCHO MAS FUERTE..
ゴオオオオオオ

QUE ES ESO?
HEY! MIRA!
VINTAGE

OK

AQUI VIENE!

VAMOS!
DISPARA!

ギョーン
ギョーン
ブロッ
ドン
AH!
ゴロン

AHH!

WAH!

SAKURAI!

GAAA-AHH!

オ[illegible]この焔(ほむら)に焼かれ!!

第195話 END

次号 GANTZ～ガンツ～

GANTZ
ガンツ

[0196 転位]

CAMBIO DE POSICION

silent
dosuno

奥浩哉

#NSGTEAM.CJB.NET

HAHH

AH-

LAS FLAMAS RODEAN! RODEANTES!

ゴオン
ゴオッ
ゴオオオオオオ
AGH!
AHH-
オオオオオオ

TALVEZ, HIROTO ALLA IDO A ALGUN LADO..

LO SIENTO.. TENIAS UNA CITA CON EL?

VOLVERE LUEGO

CREO..

BUENO ....

AHH..

CREO..

TAMPOCO TRAE SU CELULAR ENCENDIDO..

MUCHAS GRACIAS POR TOMARSE LA MOLESTIA..

CREO QUE NO.. PARA MIS GUSTOS..
HMMM ....
HAY ALGUNA CHICA QUE TE GUSTE?

COMO PAREJA ....
QUE HAY DE MI?

.....
McDonald's

NO SE CUANDO VALLA A MORIR..

YO.. NO LOSE.. CREO..

PERO.. NO ES ESO..

NO..

.....

NO.. DE QUE HABLO?

AH!

QUE? A QUE TE REFIERES?

!?

LO SIENTO..

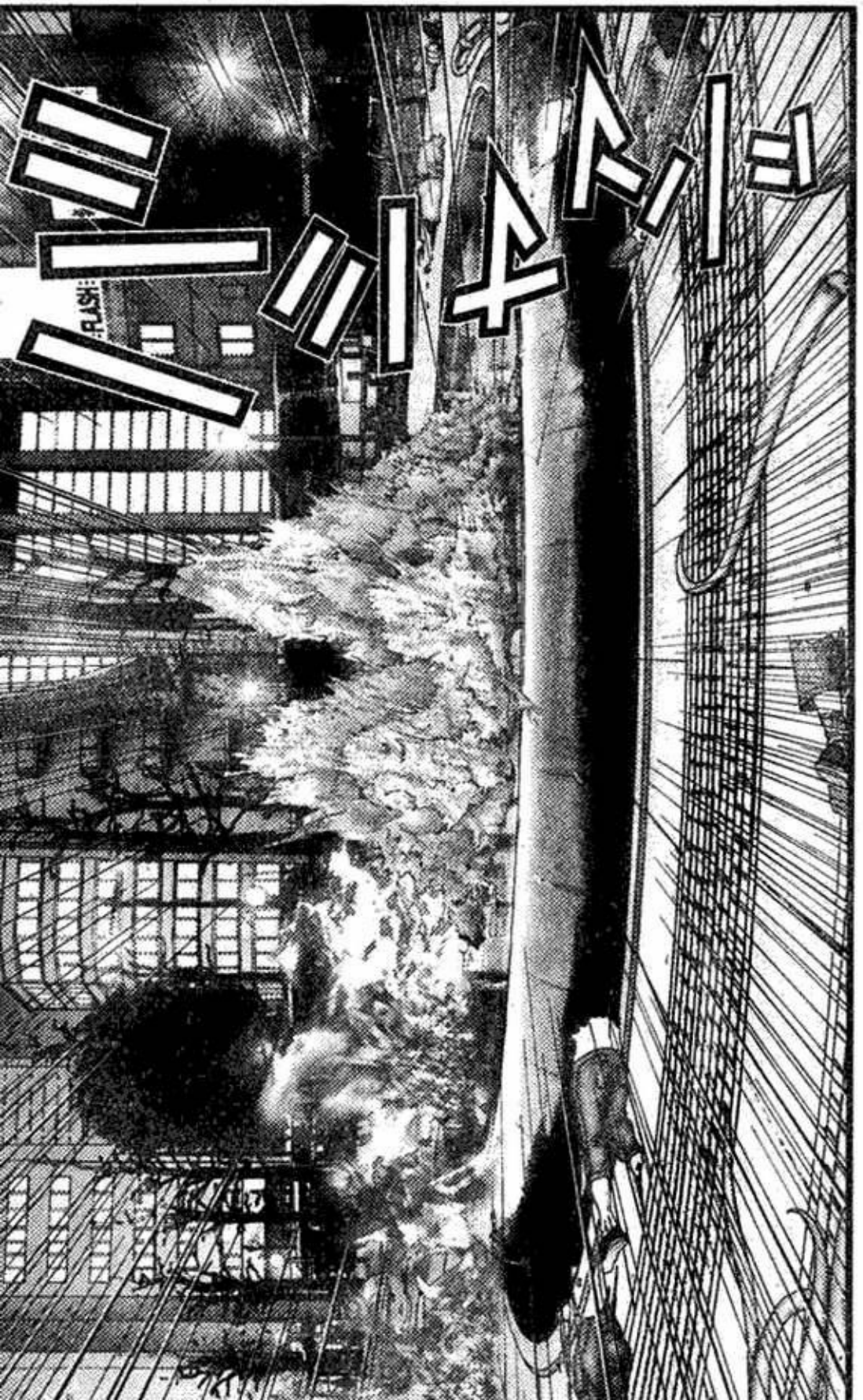
MAÑANA TE DARE MI RESPUESTA..

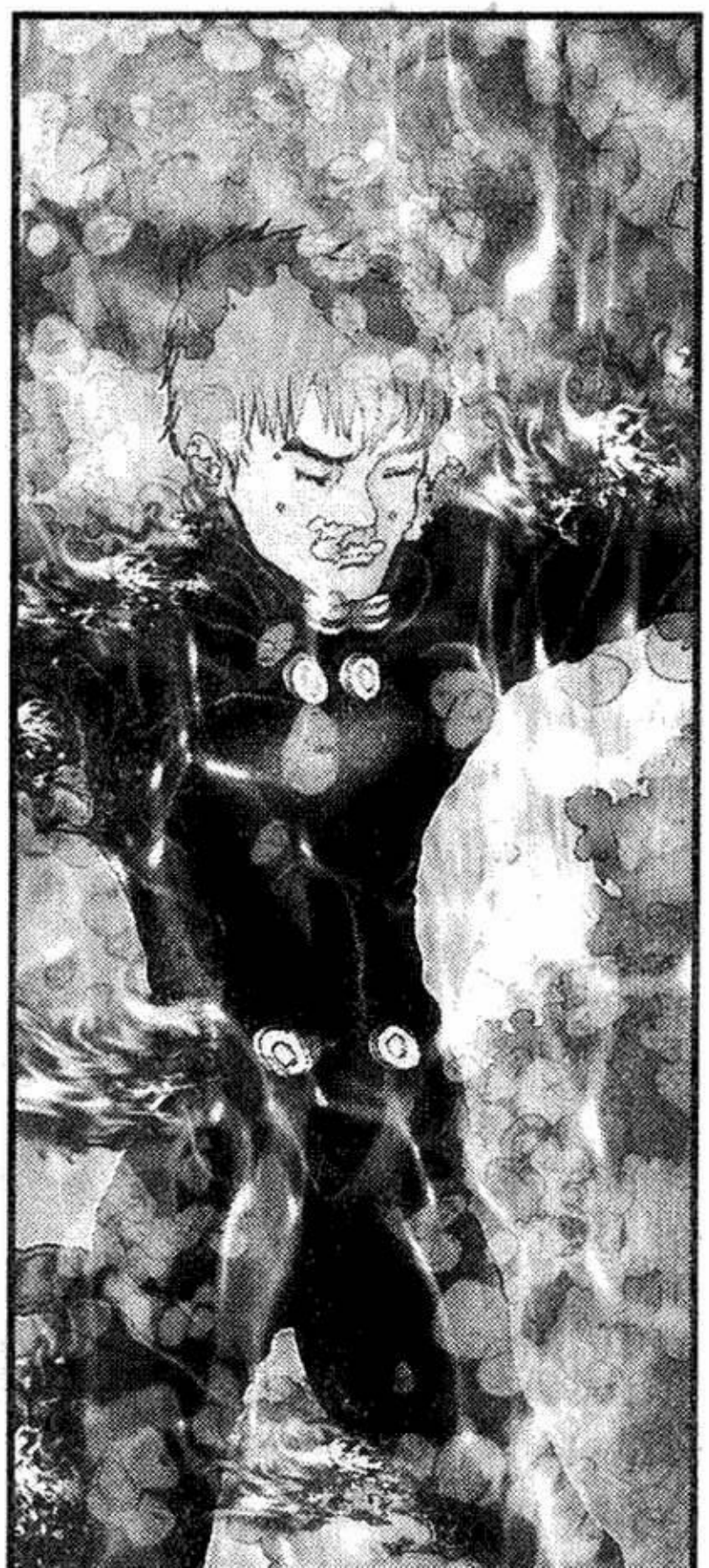
YA SE!

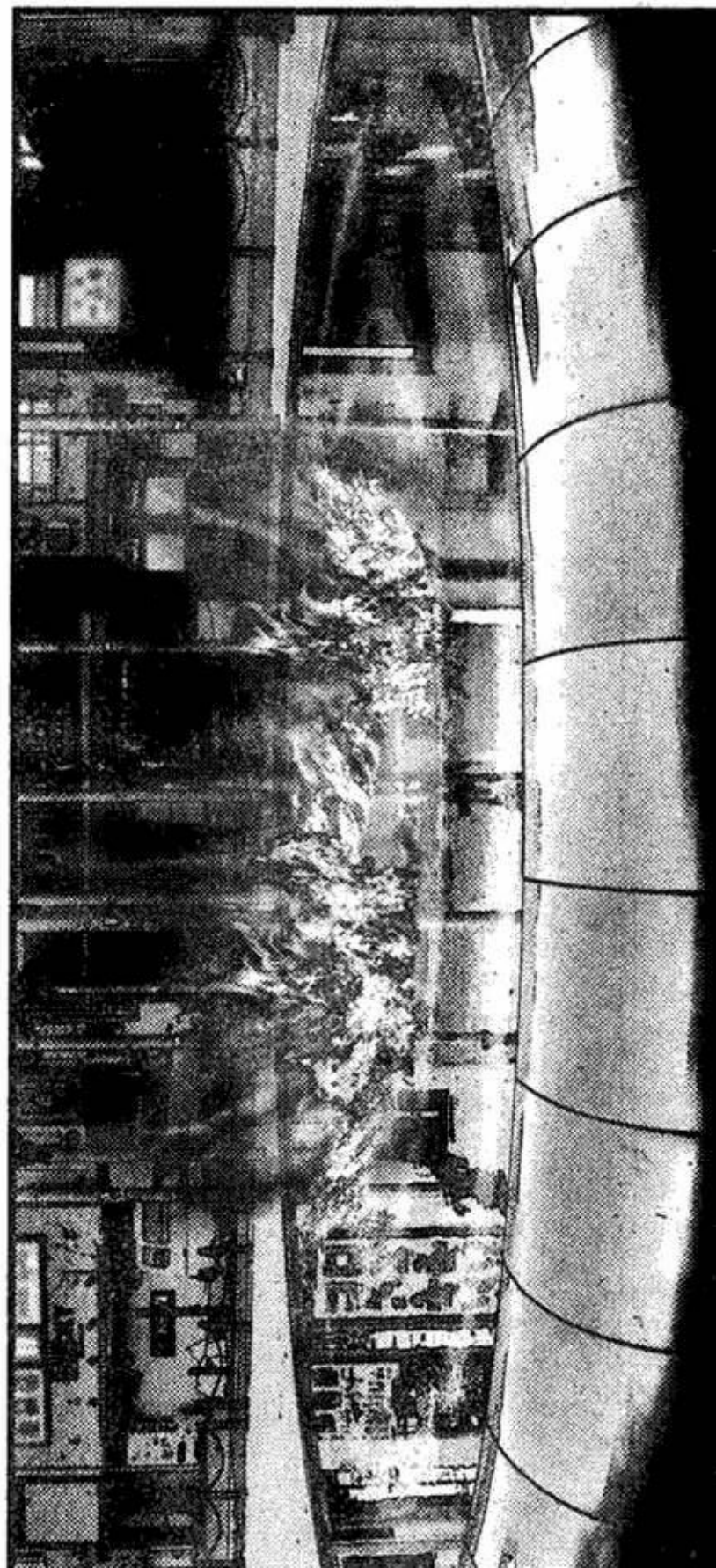
AH..

ワクドナルズ
ハンバーガー

McDonald's


FLASH!
ドーン!!



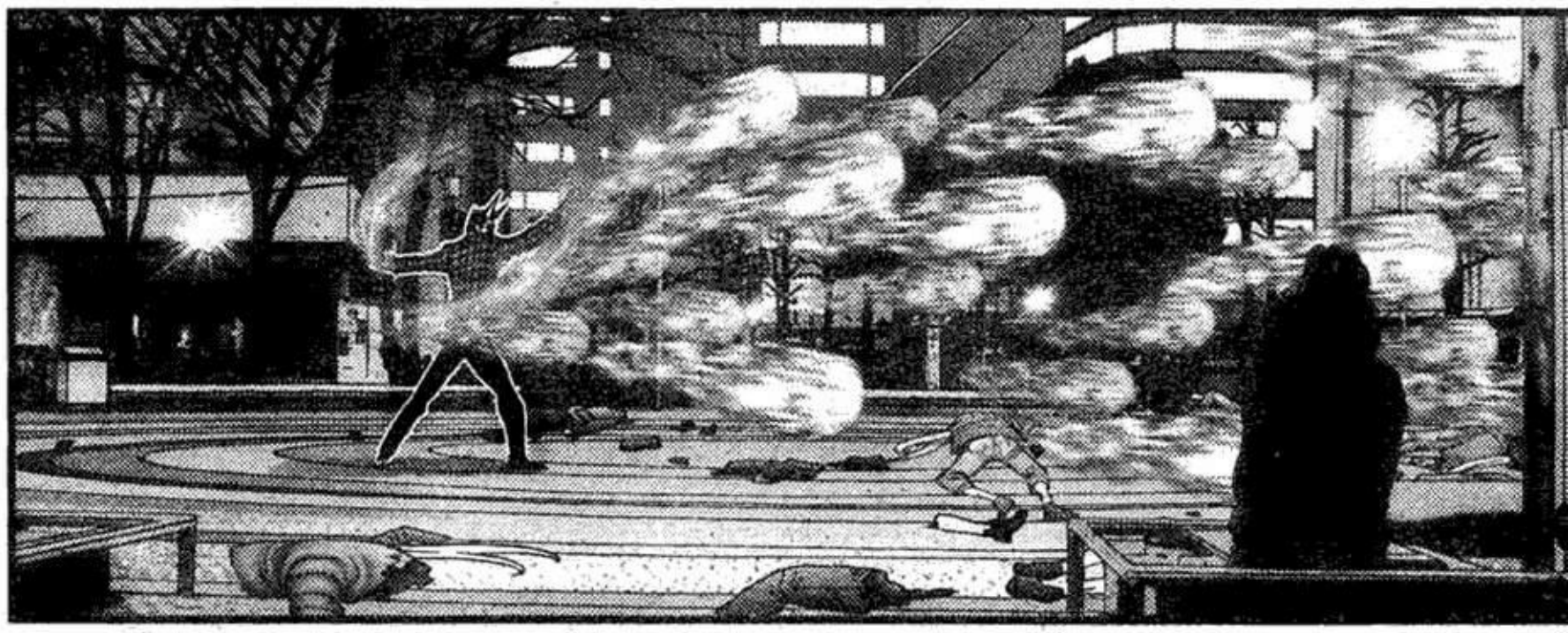


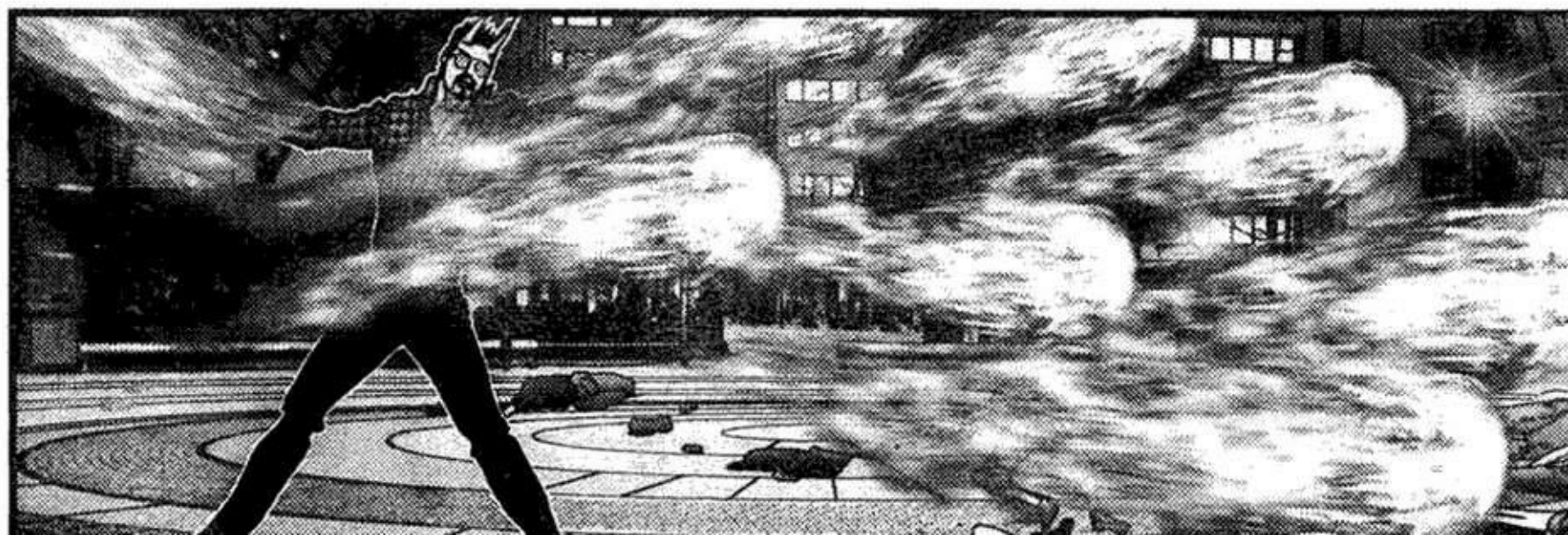
ギョーン
ギョーン
ギョーン
ギョーン
ドーン
ドーン

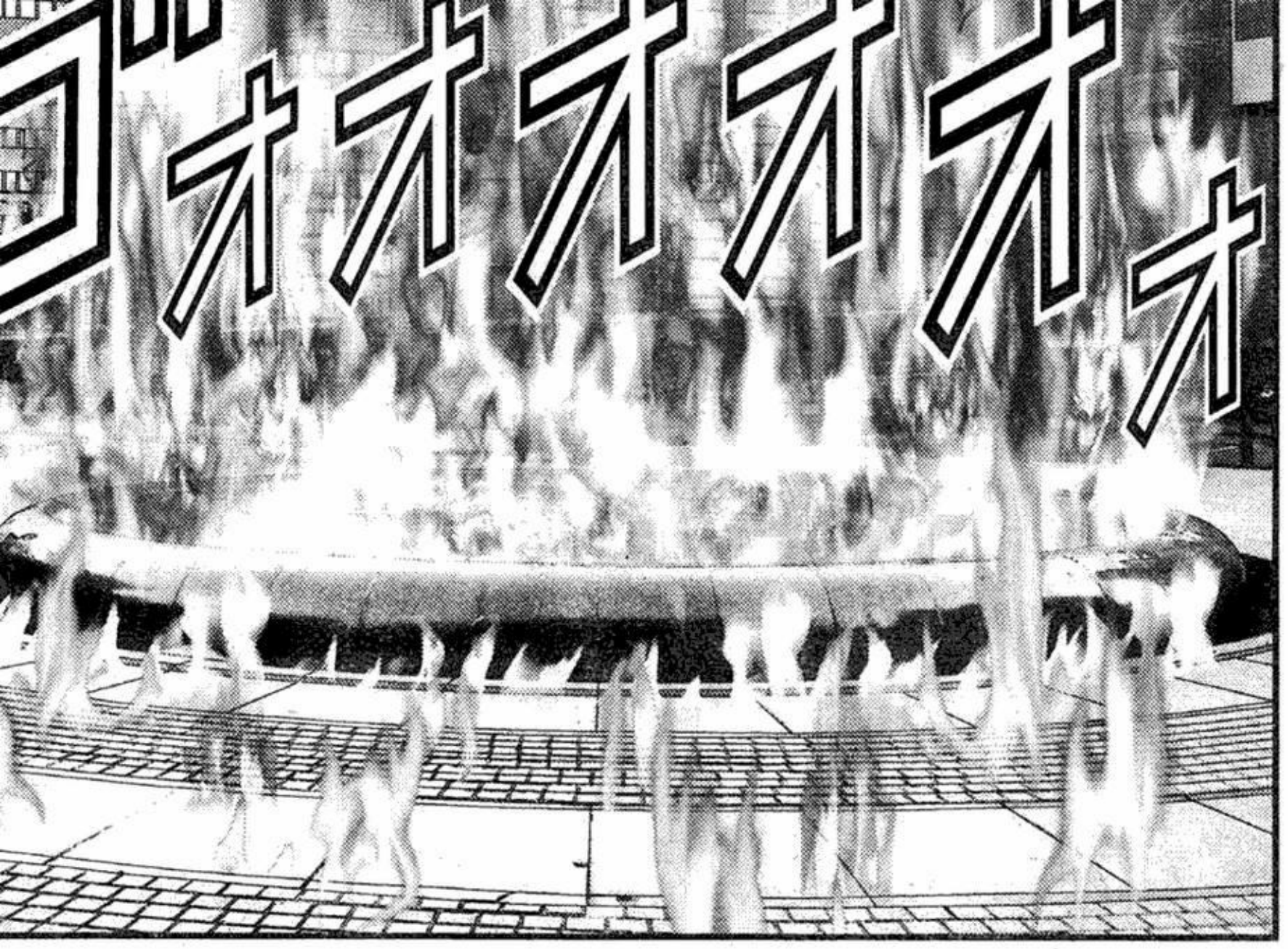
GHH!
AGHH!
AHH!
ゴ
ドドド

K-!
AH!

ボ
ア
ア
ス
ロ






ゴオオオオオオ

OTRO MAS..

ゴオオオ

!?

TUS FLAMAS SON INUTILES!

LA FORMA DE DETE-NERLAS!

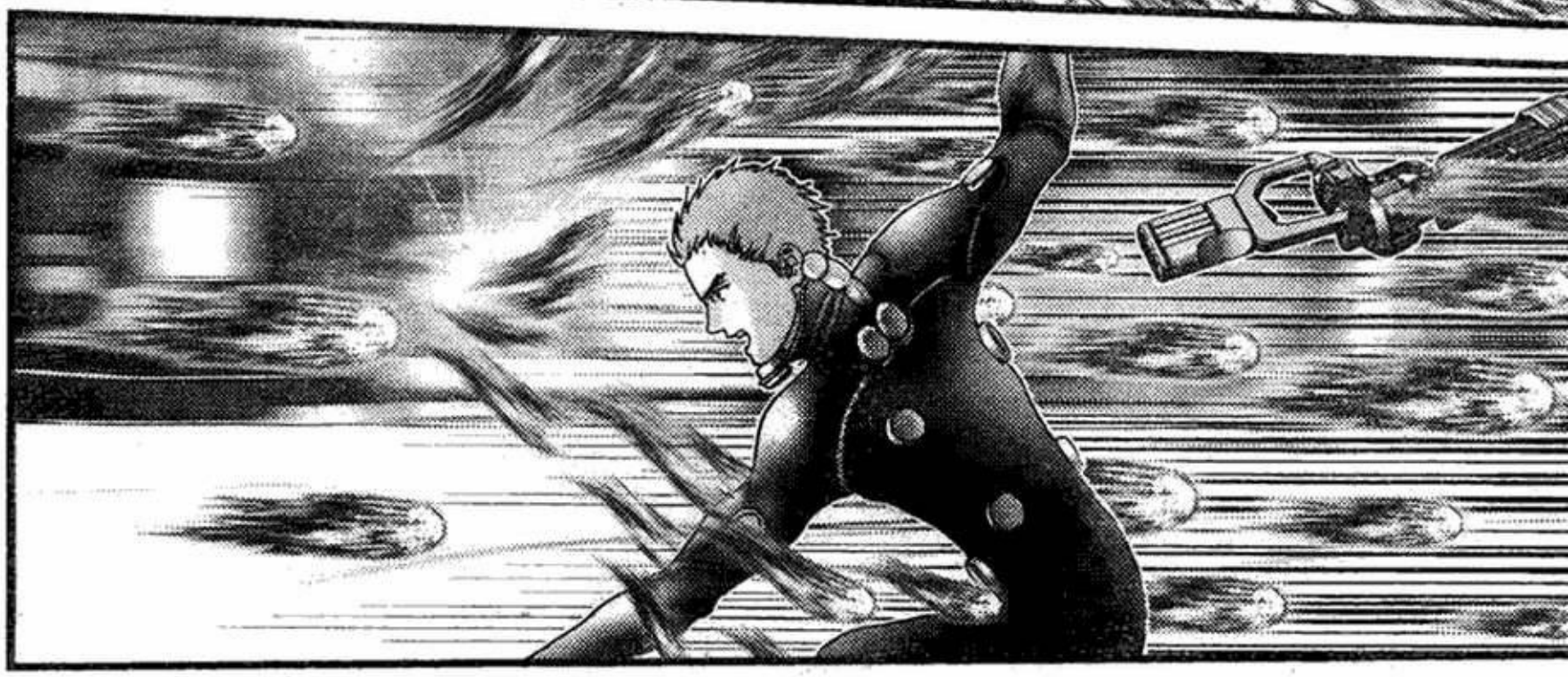
HE ENCON-TRADO..

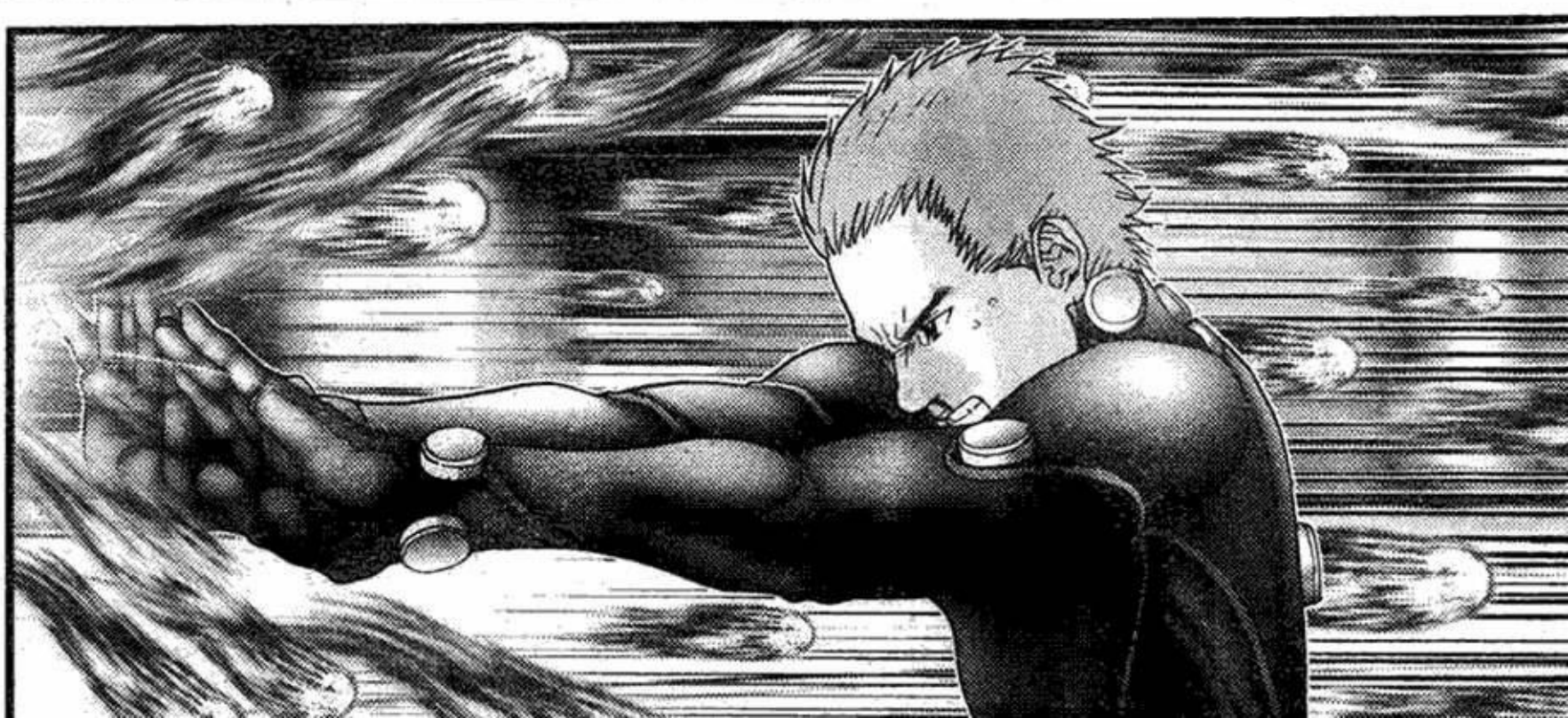
NO TENGO OTRA OPCION!

NECESITO VOLVER!

EH..? DE QUE ESTAS HABLANDO?

ギョーン
ギョーン
ギョーン





UN CEREBRO!

DEBO

CORTAR

SU PULSO!

!?

ボボッ

オオオッ

DESAPA-
RECIO?

CORRE!

SAKURAI!

DEJA-
MELO
A MI!

NO!!

第196話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

GANTZ ガンツ

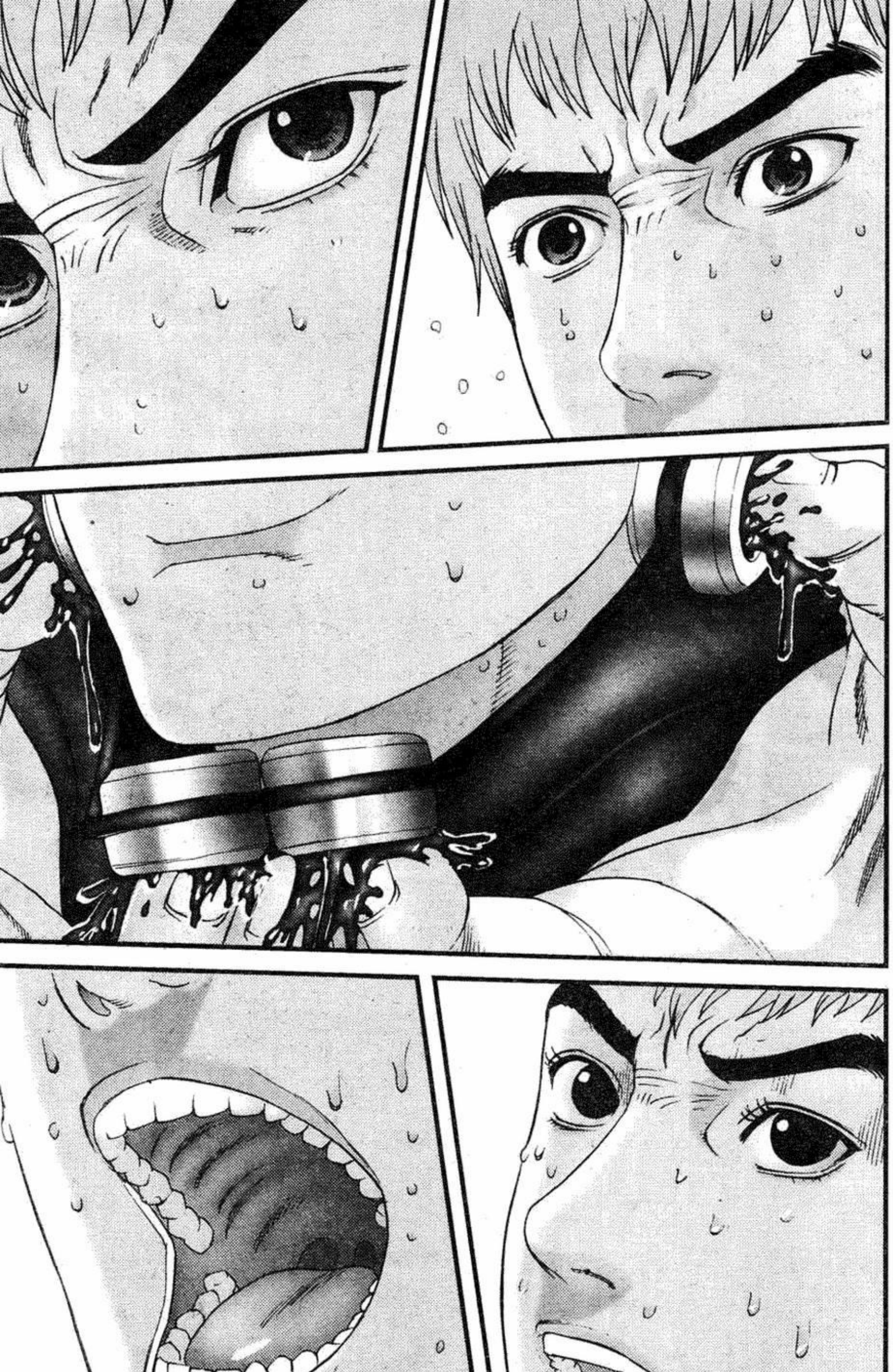
197 COMBATE DE CUERPO A CUERPO

救いは求めない。
天なんて穿(うが)ってやる――。
単行本シリーズ580万部突破!!

奥浩哉

#NSGTEAM.CJB.NET

sakurai es atacado por
la espalda!!
que va a hacer ahora..?!



あああああ
ESTO SE ACABO

ガシッ
ガクガク

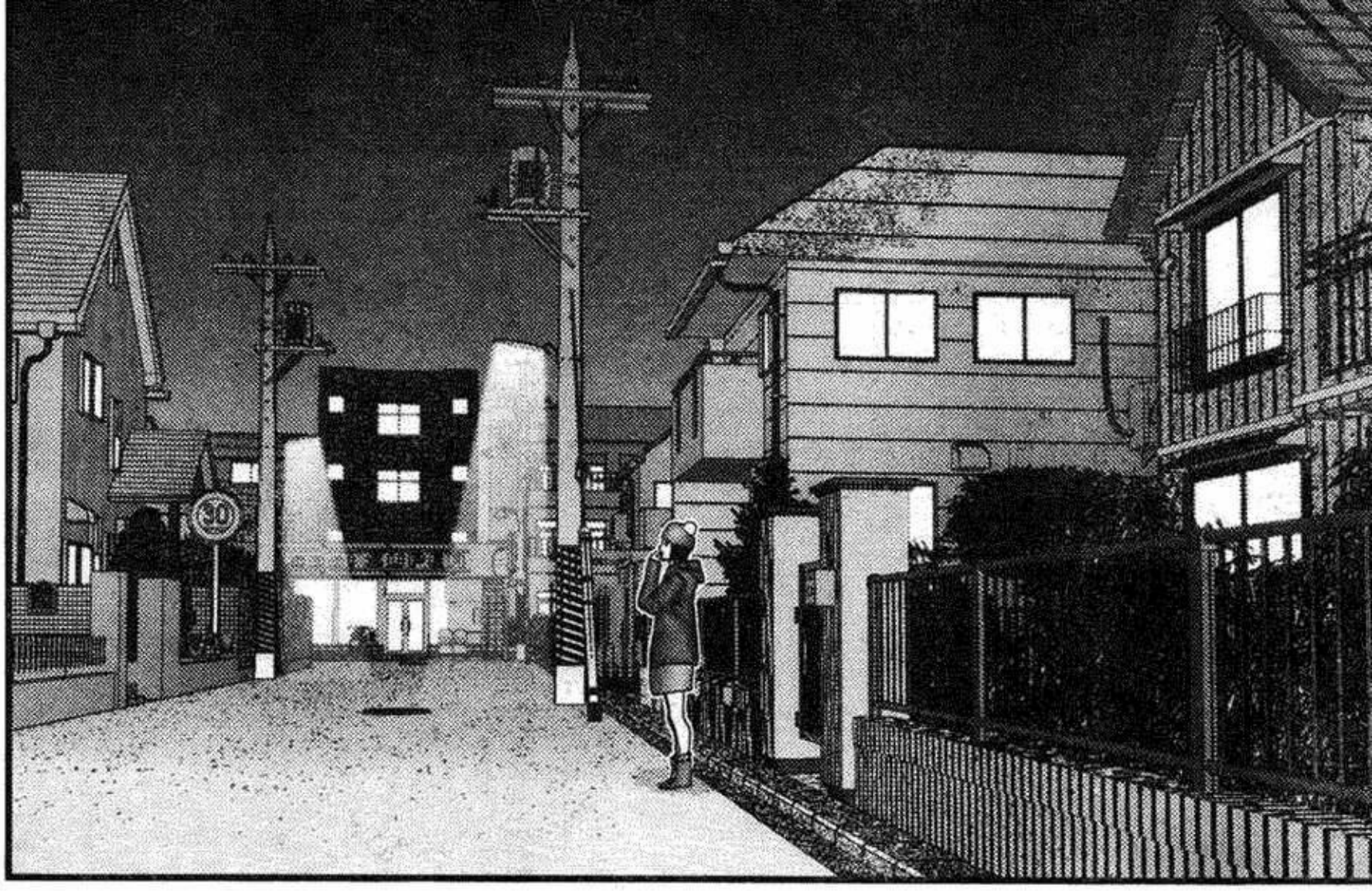
ボウーッ

DE-TENTE !!
QUE TRATAS DE HACER ?!

ブチッ!!

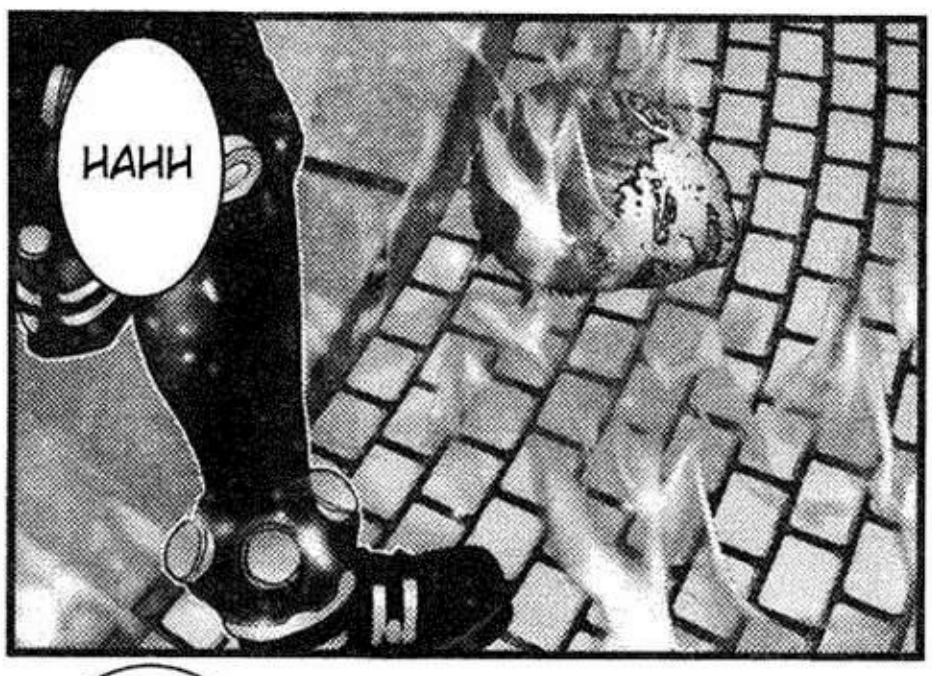
ブチッ!!

AAH!
QU-
!!


30

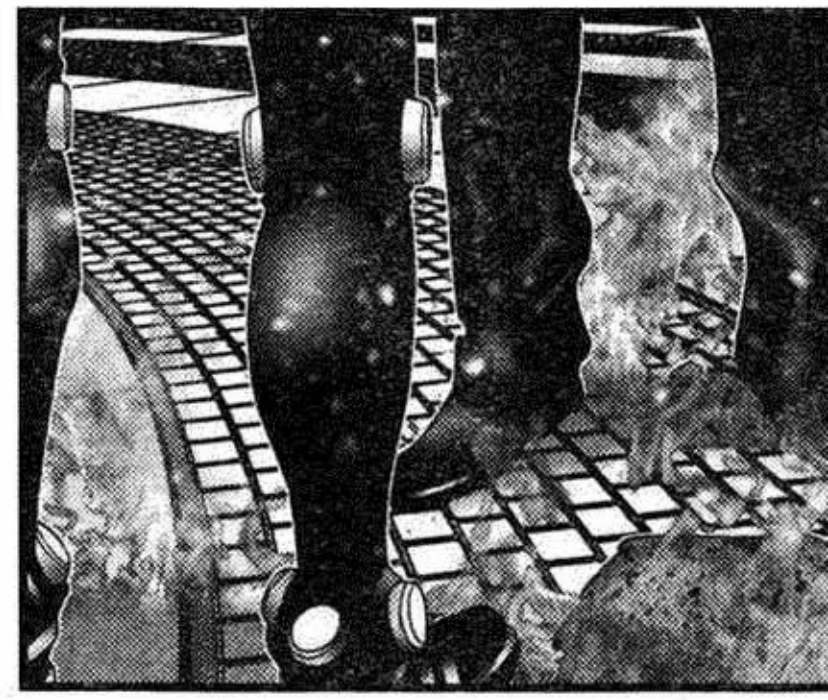
HEY! EL QUE QUEDA!

TENGO UNA OFERTA QUE HACERTE ...



NO LO SOY

TU ERES SU MAESTRO?



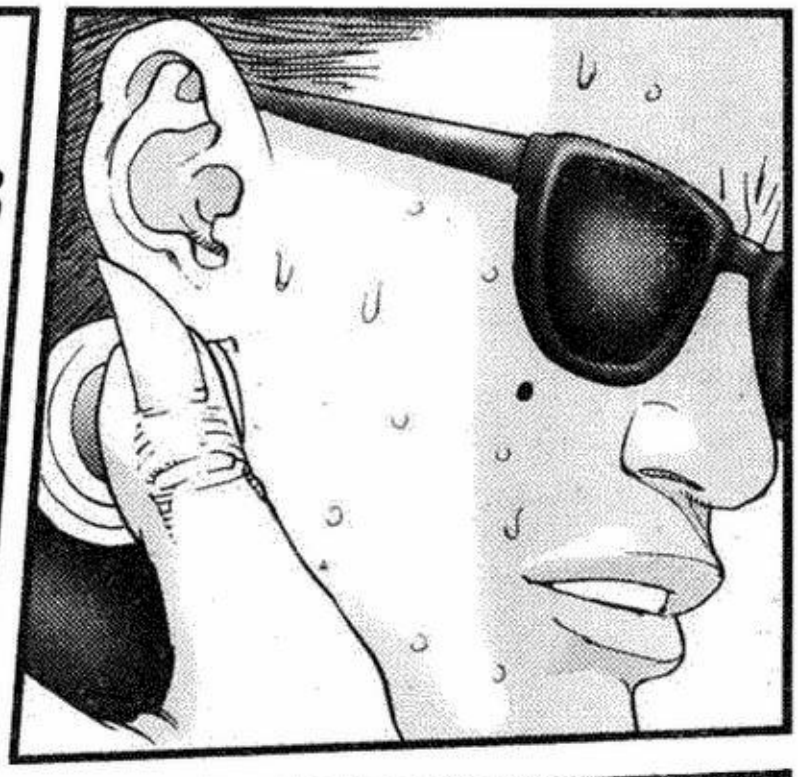
QUE?!

HEY!

HAAHAHAHA!!

MIERDA!

ESE IDIOTA ME QUITO LAS PIERNAS Y LOS OJOS!



クッ
ESPERA ...
NO DEBE-RIAMOS DETENERNOS UN POCO?
... DE NINGUNA MANERA

TU ERES EL QUE VA A MORIR ...

ENTONCES MUERE

ESTAS SEGURO ?

ドッ

ガチャ

ガチャ

ガチャ

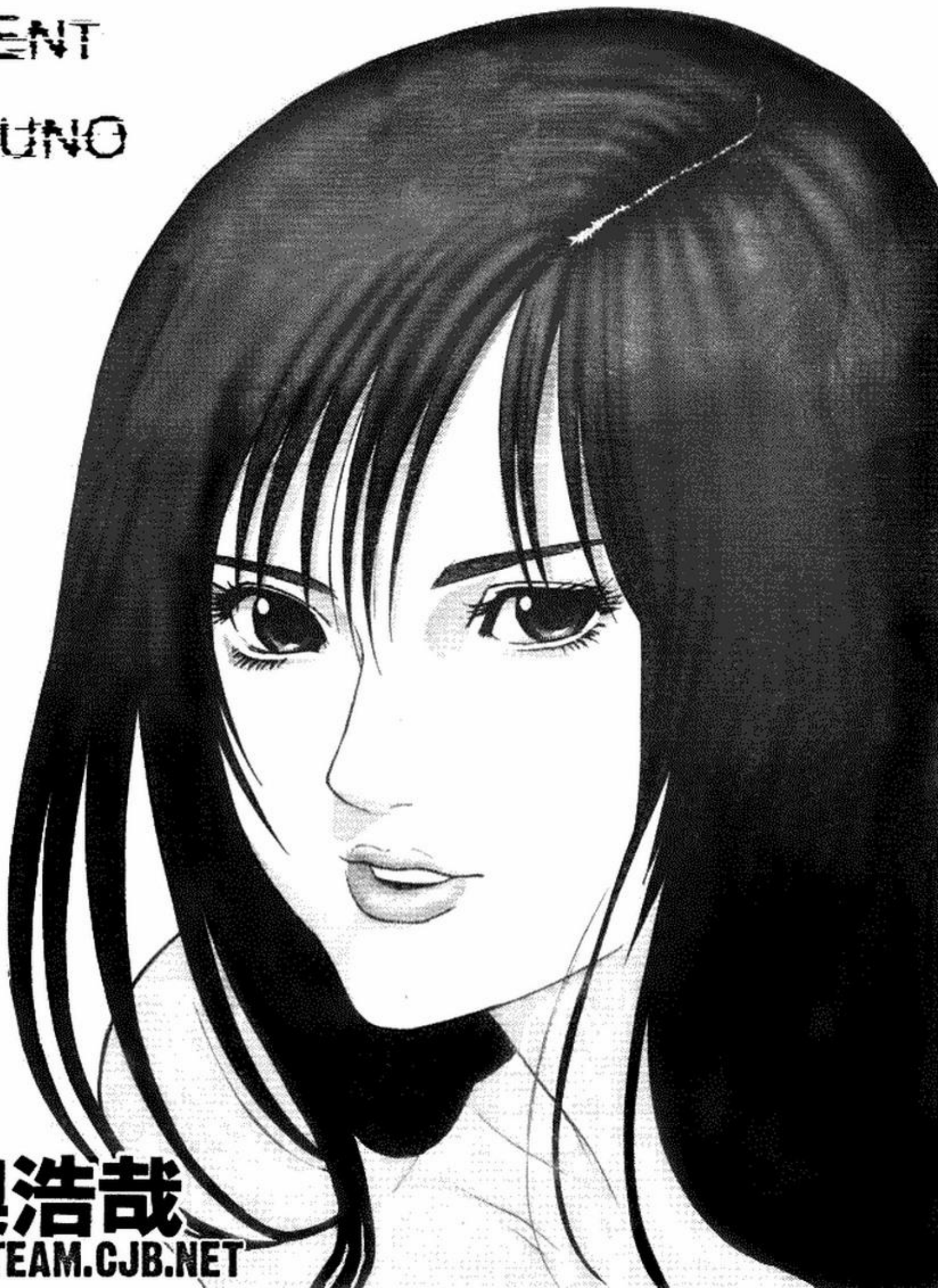
第197話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

GANTZ
ガンツ

0198 BASTARDO

SILENT

DOSUNO



奥浩哉

#NSGTEAM.CJB.NET

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

NO QUIERO MORIR!

NO QUIERO MORIR!

地位よりも命!!
疾走する稲葉だが…!?

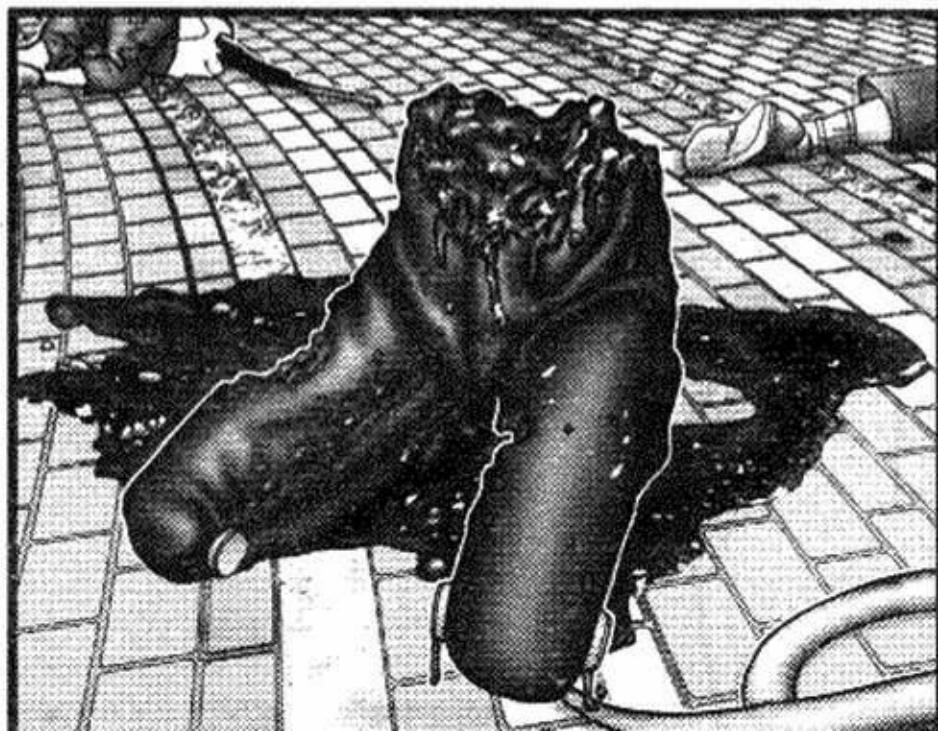
!?

HAHH

HAHH

PORQUE VEO MUCHOS CUERPOS DE ALIENS AQUI..

HABRA MUERTO PELE-ANDO..?



俺はチキン野郎なのか!?

みんな闘って死んでいってるのに

*TODOS ESTAN PELEANDO POR SOBREVIVIR..

*SOY UN COBARDE?!

俺は怖くてたまらない…

ブルブルブル

NO PUEDO SEGUIR ASUSTADO.. ADEMAS..

ESTOY HUYENDO!

ちくしょうカッコ悪イ…

NO PUEDO..

あいつら…

ELLOS..

ENTRENARON TODOS LOS DIAS CON KURONO..

玄野(くろの)達よく訓練してた

*EL FUE COMO UN MAESTRO PARA ELLOS.. TODOS LOS DIAS..

部活みてえに玄野のアパートに集まって

毎日…

毎日…

TE ACEPTE COMO UN LIDER ....

KURONO.. YO NUNCA..

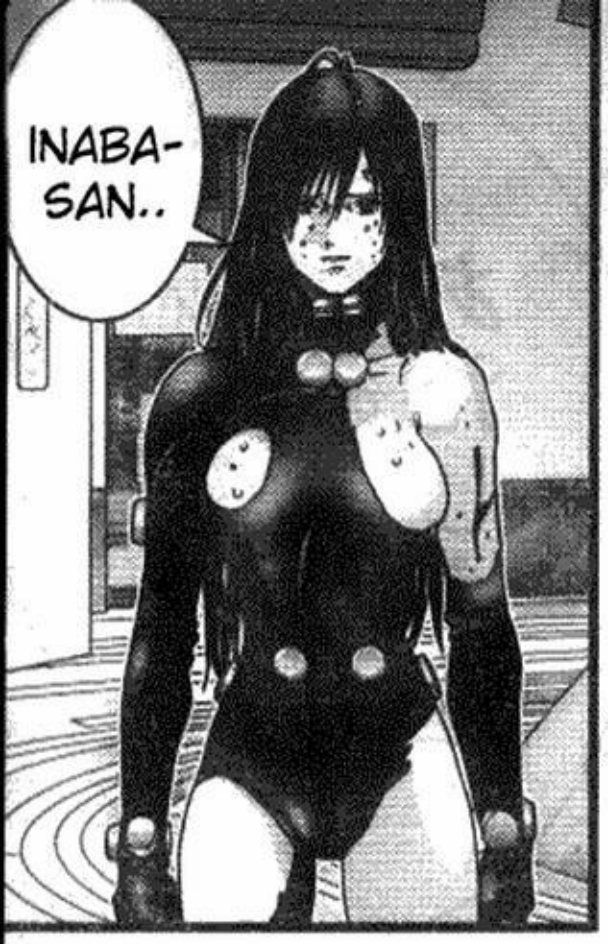
*ES POR ESO QUE NUNCA PARTICIPE EN TU ENTRENAMIENTO..

だから俺は あの訓練に 参加しなかッた…

ESA ES LA RAZON DE MI DEBILIDAD... FUE ESO TAN IMPORTANTE COMO PARA SOBREVIVIR?

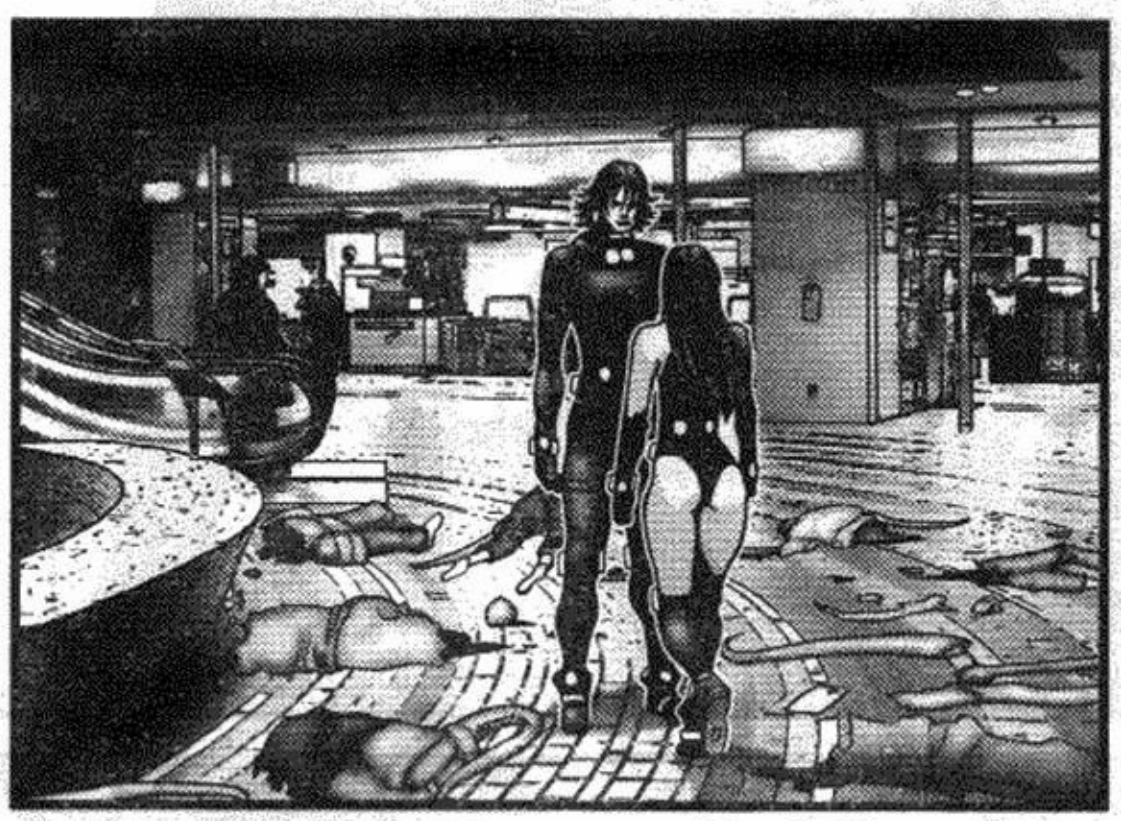
そのせいなのか 今のこの俺の状況は

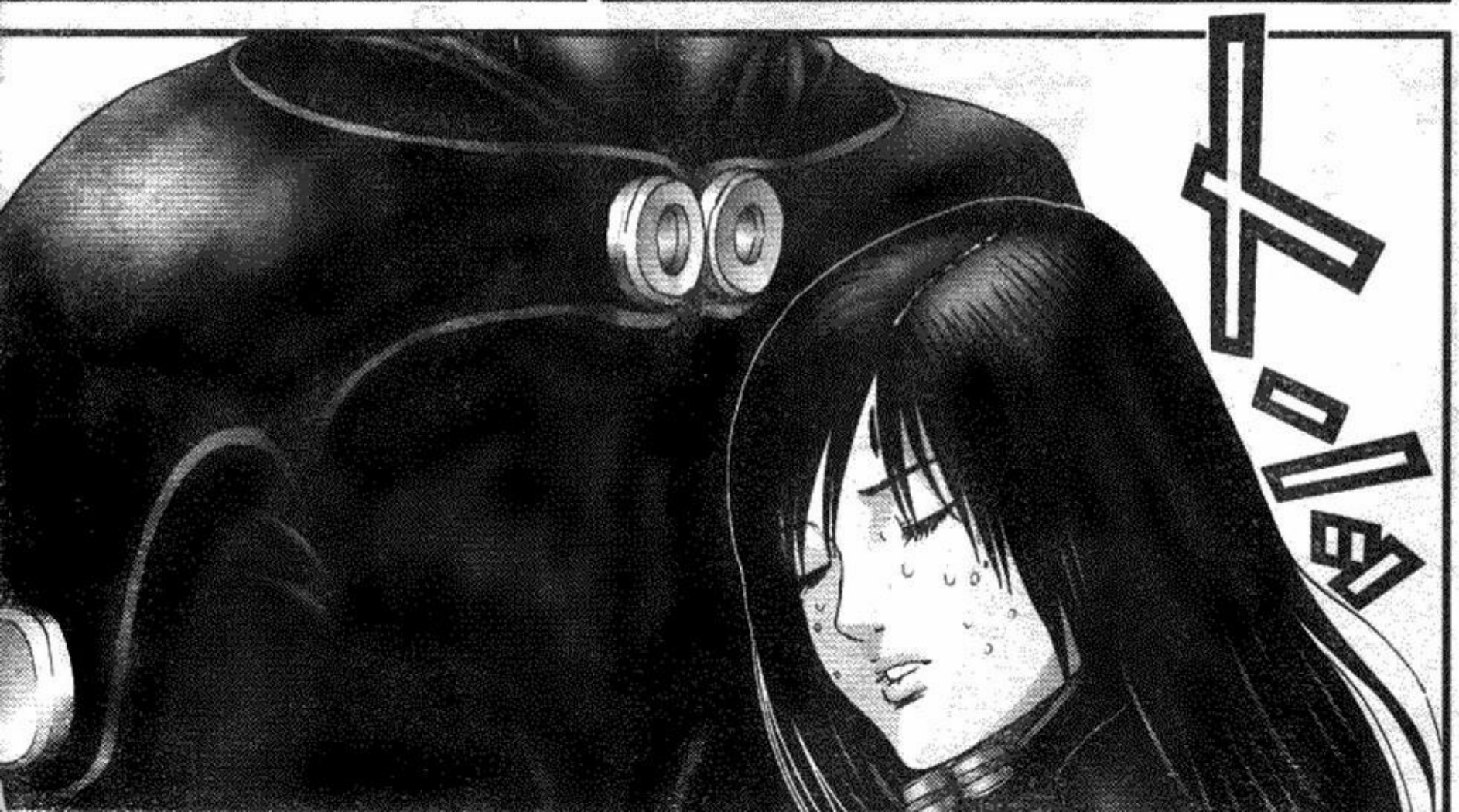
そんなに あの訓練は 生死にかかわるもの だったのか?


INABA-SAN..

!?

REI..
REIKA
....



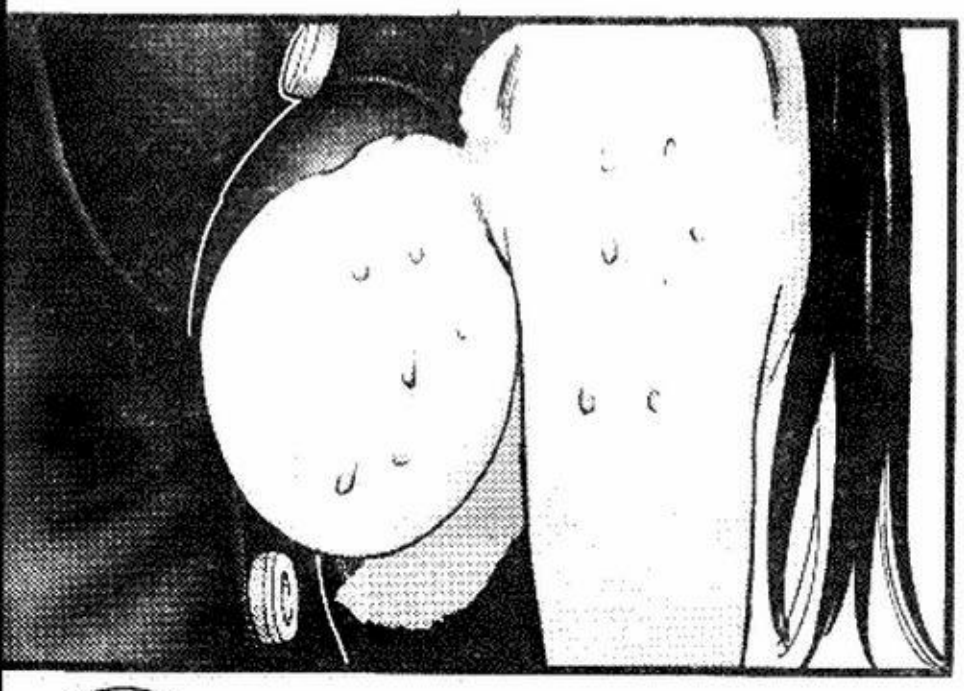

ナニ

ESTE.. PUEDE SER NUESTRO *FINAL* ....

NO PODEMOS GANAR..

SON MUY FUERTES..

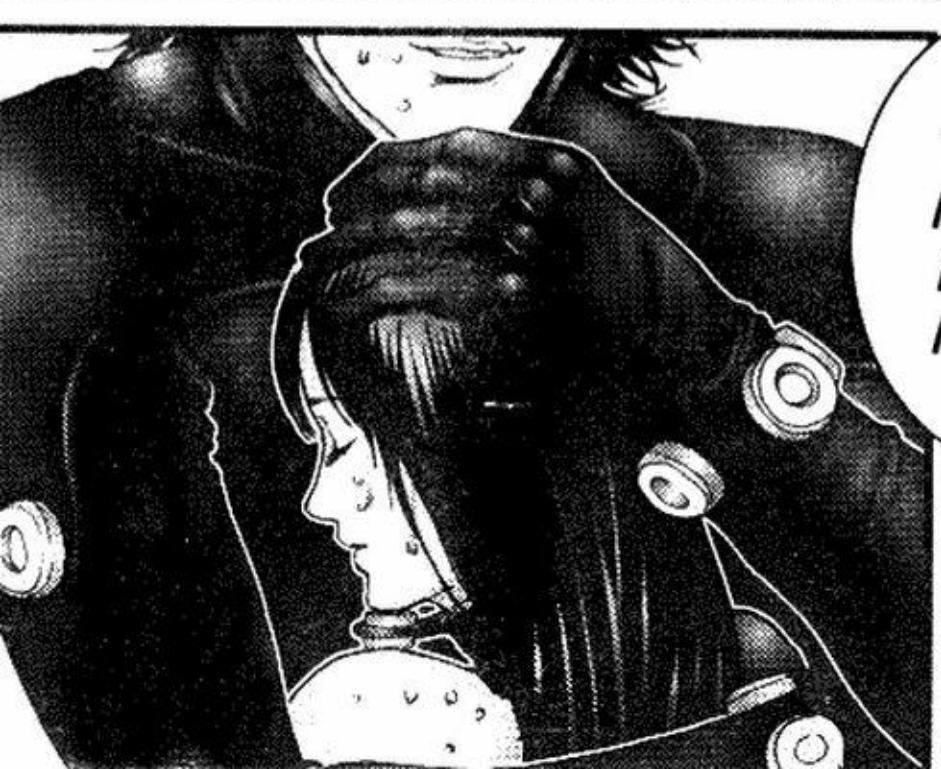
ELLOS ....



E.. ESTA BIEN..

NO TE PREO-CUPES..
TODO ESTA BIEN..

TENGO MIEDO..



TENGO MIEDO.. MUCHO MIEDO..

EH?

INABA-SAN..

AH..

QU..

EH?

TE GUSTO?

YO..

SI..

AH..

HAZME EL AMOR..

QUE? AQUI?

AQUI..

POR FAVOR..

NADIE NOS PUEDE VER..

DE TODAS FORMAS..

.....

...SI...

.....

MURIO..

KURONO ....

NO PUDIERON CON ELLOS.. SON MUY FUERTES..

IZUMI-KUN TAMBIEN..

KURONO MURIO..

FRENTE A MIS OJOS..

LOS UNICOS CON VIDA..

SOMOS..

AH!

AH!

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

AH!

OU..

HAHH

AH!

HAHH

*CONCENTRATE

*VAMOS...

もう…

AH..

HAHH

どうにでもなれッ

OH..

!?
禁煙
NOSMOKING

EH?!

ブキッ

ブキッ

QUE?!

おぞましき造形と共に露呈される残忍な本性!!

HEY!

EH!

ブキッ

ブキッ

ブキッ

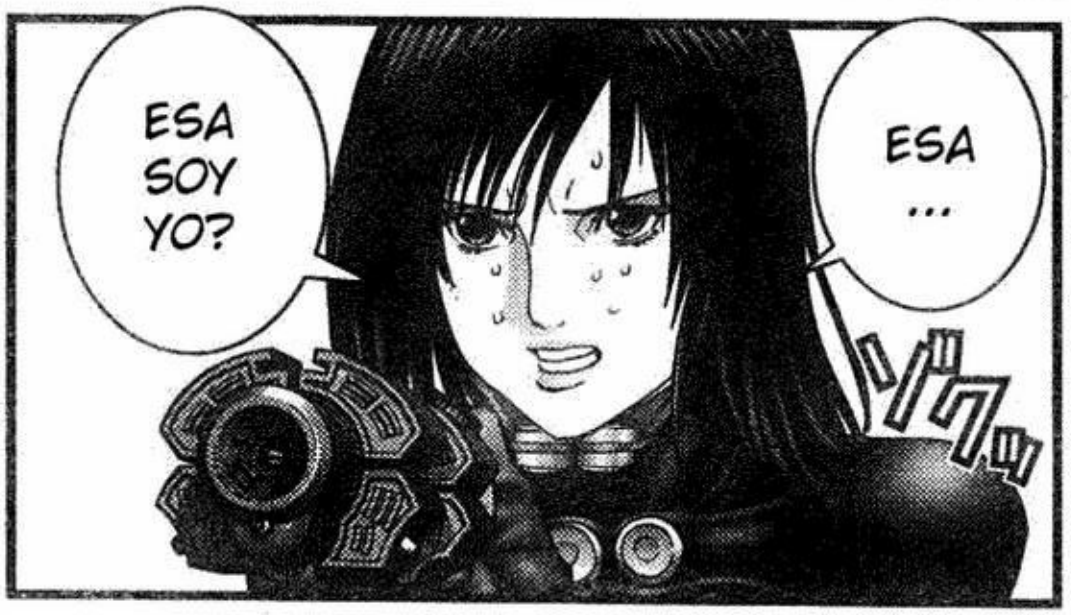
第198話 END

次号 GANTZ～ガンツ～

GANTZ ガンツ

199 - FORMA INDEFINIDA

REIKA V/S REIKA?
LO INCREIBLE ANTE
NUESTROS OJOS...



ESTO ...

QUE!

ESTUVO BIEN.. EH..

AAH!!

QUE!

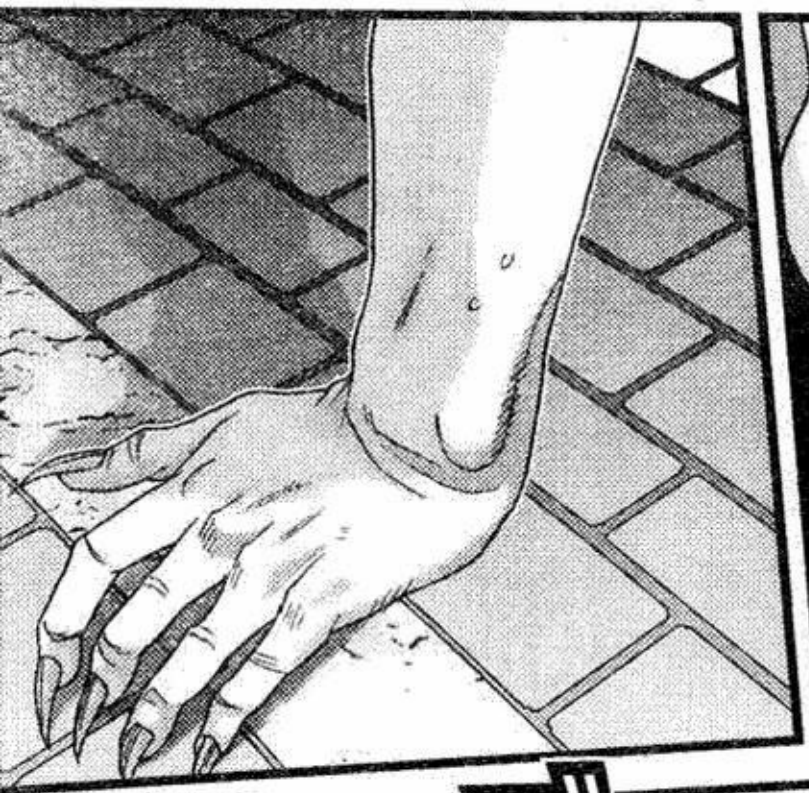
AYUDA!! POR FAVOR!

AH!

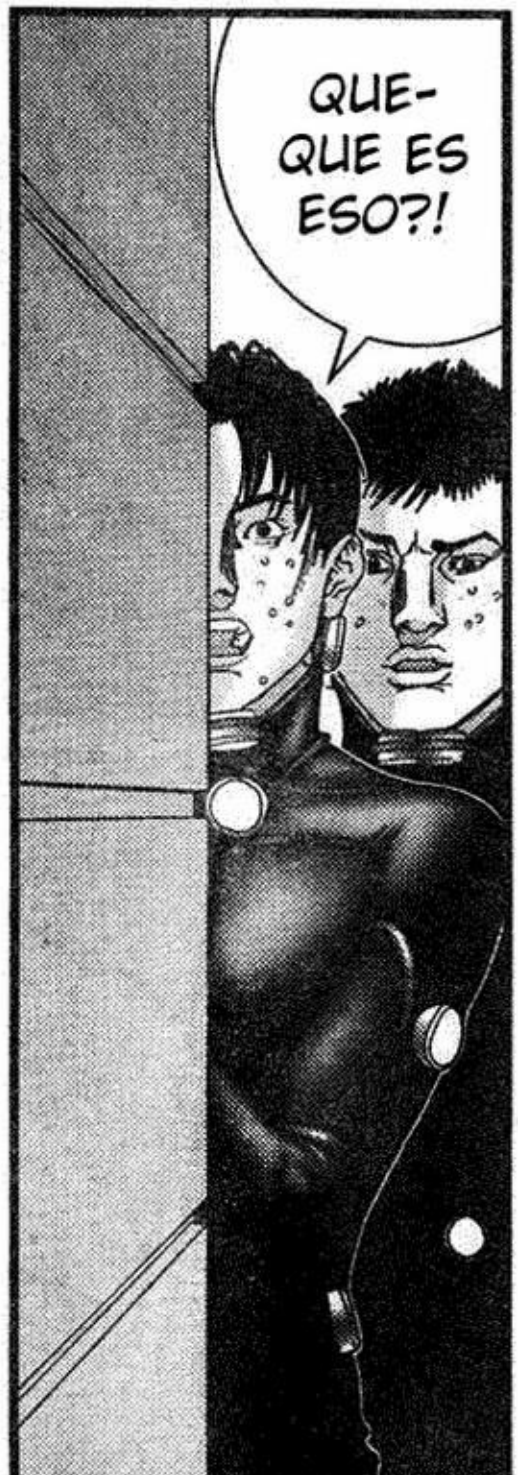
AAH!

QUE!!

MIERDA!



クリクリクリクリ



ESTA VEZ NO ESCA-PARAS

ES DAMA-SIADO TARDE ...

QUE ES ESO?

WOW! MIRA ESO OTRA VEZ

キュン
キュン
DIS-
PA-
RA!

HAHAHAHAHAHA
キュン
キュン

TE VOY A COMER!

*NO PUEDO..
速い…

HAHH
HAHH
HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

ESTA POR AQUI?

HAHH

HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
ブシュ

QU-?!
ドゴ

ドロ
ドロー

ナグロ
ナグロ
ッ
ッ

ギョーン
ギョーン
ギョーン

OH...
MIER...

REACCIO-
NADO
...
DEBIO
HABER
...

ボッ

スッ

キュウウ...
キュウウ

HAHH

HAHH

HAHH

AGH..

EL ARMA NO ESTA FUNCIO-NANDO

QUE ESTA PASANDO?

NADA MAL..

TRATAS DE HUIR...

AH! SE ESCA-PA!!

NOBU

LO PERDI ...
NO PUEDE SER ...

HAHH

HAHH

!?

REIKA
…

"リーダー"玄野との邂逅…。
駆け寄りたいハズなのに――。

第199話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

GANTZ
ガンツ

200 GOKKUN

奥浩哉

#NSGTEAM.CJB.NET

YA VEO..

ERA MUY RAPIDO .....

SE FUE..

ASI ES..

玄野と再会したレイカ。
だがその言葉はどこか重い…。

HMMM..

NOS SEPARAMOS EN CAMINO HACIA AQUI..

KU.. KURONO..

DEBEMOS CONSERVARLA!

EN ESTE MOMENTO TENEMOS LA VENTAJA SOBRE EL ENEMIGO..

LO SIENTO ....

ESCAPO ....

QUE PASO CON EL ALIEN?

BUSCA-MOS ALLI?

CORRIO HACIA DONDE TE ENCONTRE .....

HACIA DONDE FUE?

DEBERIA-MOS.. IR A BUS-CARLO..

LOS DEMAS DIVIDANSE Y BUSQUEN.

ENTONCES REIKA Y YO IREMOS..

ポー

ES KURONO ..?

ESTE..

HMMM.. REIKA..

AH! YA VEO!

DE QUE HABLAS?

RODEEN A KURONO POR LOS LADOS!

TODOS! SUS ARMAS ..!

HAGAN LO QUE DIGO Y APUNTEN CONTRA KURONO.

QUE?

LISTO.

HEY!

HEY..!

QUE HACEN?!

ASI QUE ESTE NO ES KURONO..

ASEGURENLO BIEN..

EH?! QUE? DISPARAR?!

DISPARA CUANDO YO DIGA.

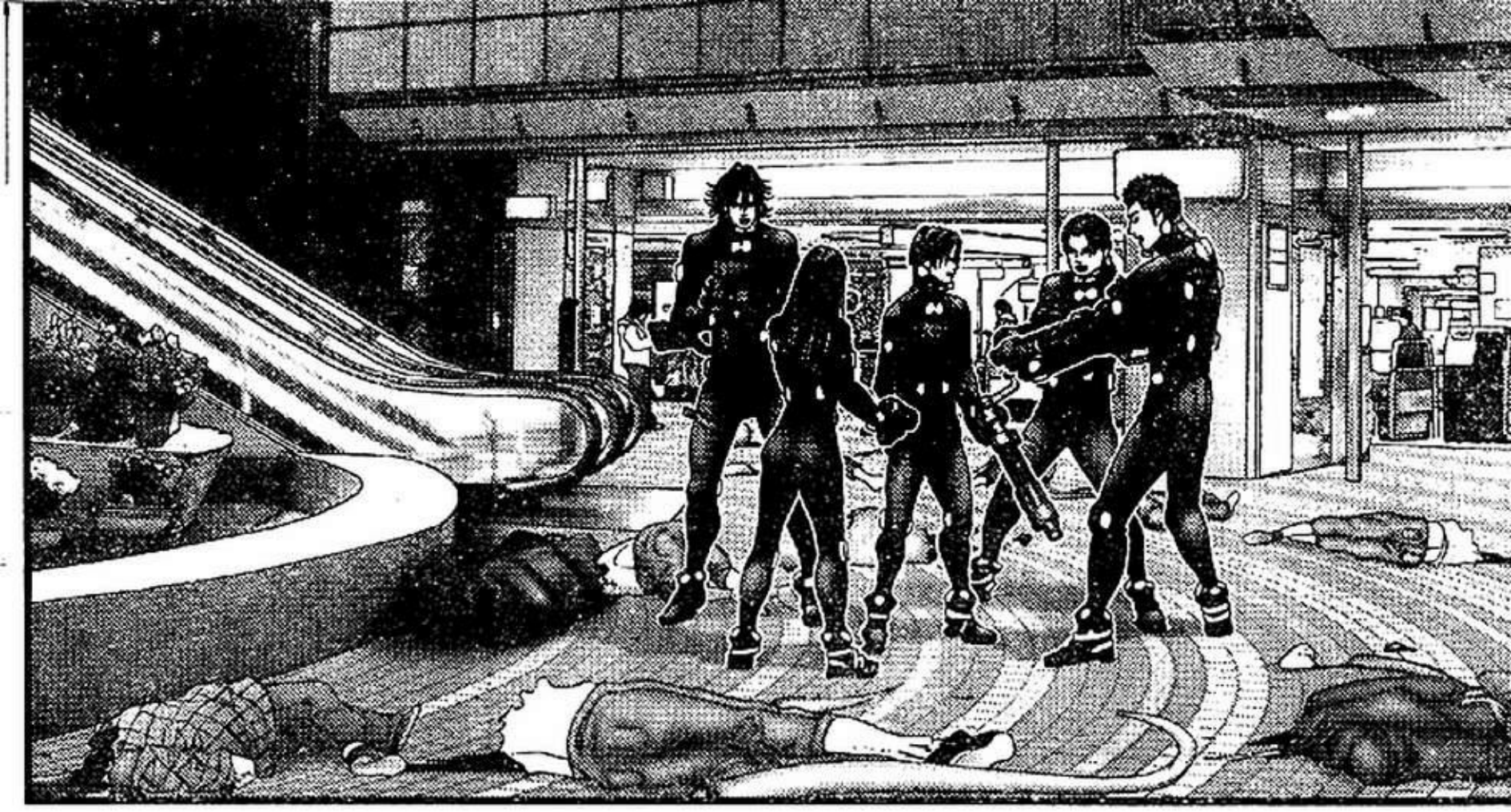
DIS-PA-RAR-LE?

QUE VAMOS A HACER?

SOLO ESPERA UN SEGUNDO..

DE QUE SE TRATA TODO ESTO?

HEY REIKA.. QUE PASA?



Y..
EL DISPARO
...?

QUE?
EH?

AH..

ドカッ

DISPARA!

SA.. SANGRE?!

QUE ES ESO?!

DISPARA!

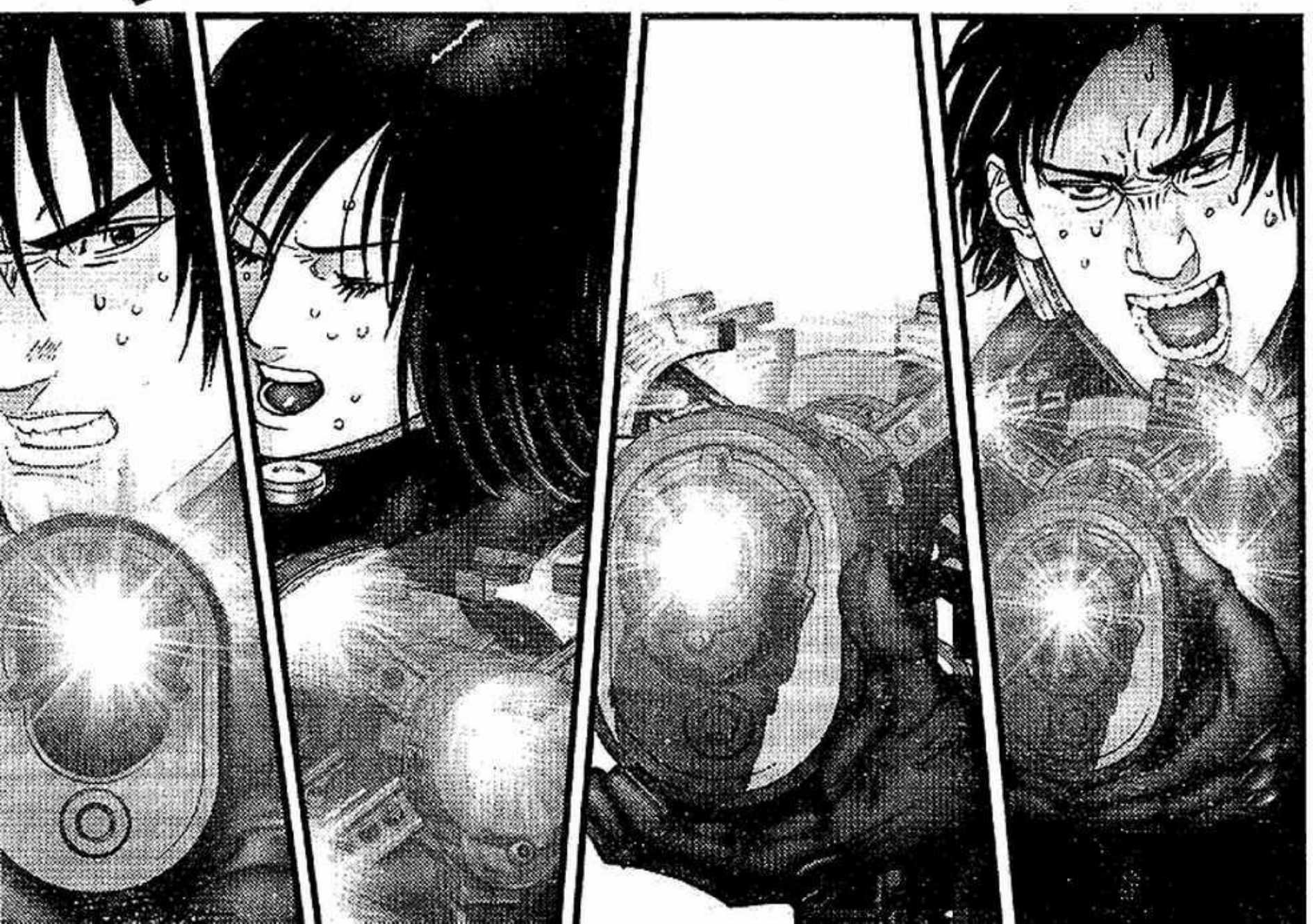
キョーン キョーン

UWA-AA!

AHH!

キョーン キョーン

キョーン キョーン



ボッ
ボッ
ボッ
ボッ
ボッ

SIGAN DISPA-RANDO!

スッ

キュッ

キューン キューン

キューン ボッ ボッ

キューン

ハッ

ドン

SIGAN!

DISPARA!

AHH!

GAAHH!

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

HAHH

EH?
AHH!
ピチャッ
ピチャッ

ドーン
QUE?!
EH?!

G..!

GHH!

NGH!

GHH!

ズルッ

HEY!

UGH..

侵入完了!!
万能の能力はもはや予測不能—!?

第200話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

GANTZ
ガンツ

201. VOMITO ASESINO

silent dosuna

ESTA DENTRO DE EL!

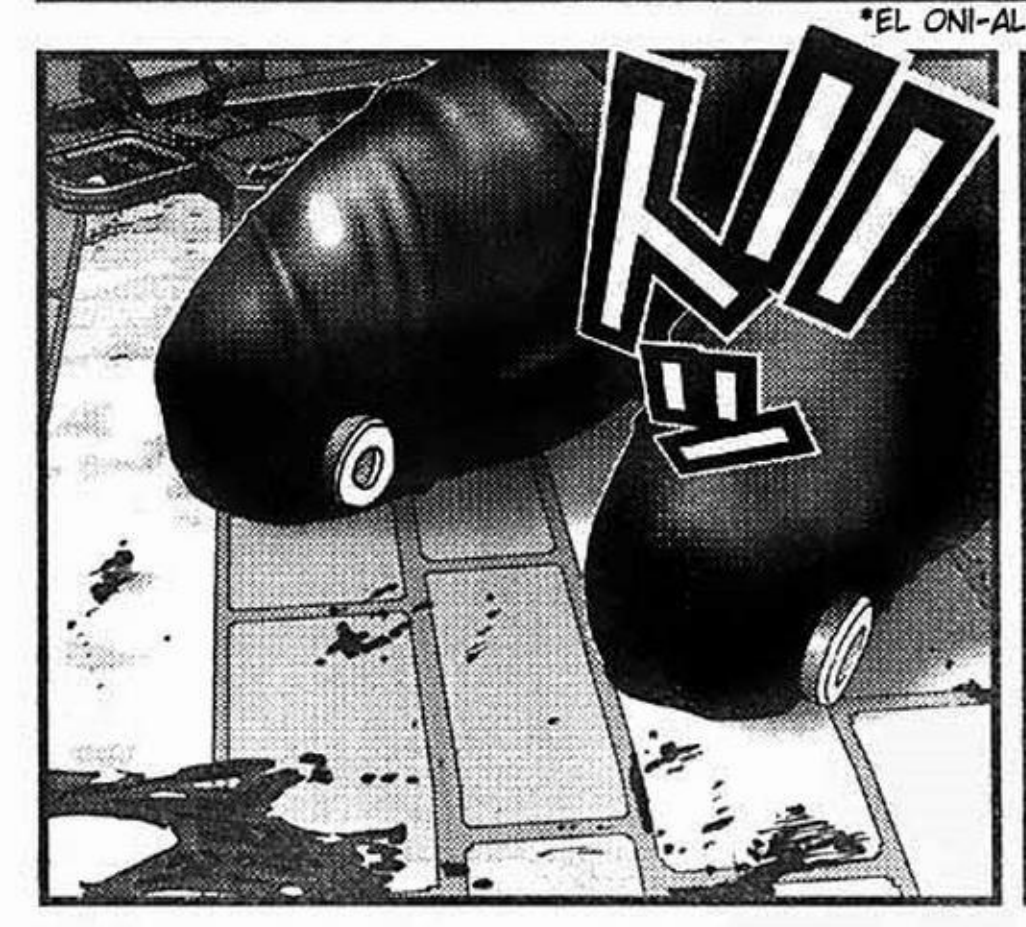
UGH

GG

ESTA, ESTA DENTRO

オニ星人が体内侵入！
その体に何が起こる!?

*EL ONI-ALIEN QUE INVADE LOS CUERPOS! QUE PASARA AHORA?!



.....

MM
NNH!

ESTA MUERTO ...
AH

E- ESPERA!

ESA COSA ESTA DENTRO DE EL, VERDAD?
DEBERIAMOS DISPARAR AHORA !!
QUE DEBEMOS HACER!!
HUH? ESTA MUERTO?

CREO QUE ESA COSA AUN ESTA AHI DENTRO

SOLO... SENTIA UN POCO DE DOLOR, ESO FUE TODO

ESTOY BIEN... YA ESTOY BIEN...

QUE PUEDO HACER ...

AH, ASI ES ...

TODO ESTA BIEN! LO JURO!

POR FAVOR! NO ME DISPARES!

EN TU GARGANTA ...

METE TUS DEDOS ...

HUH?

INTENTA VOMITAR ...

Y AHORA QUE, REIKA?

URGH

UGGH

YA ESTOY VOMI-TANDO ...

AAH!! PERO

SOLO AGUARDA UN MOMENTO

HEY, ESTO VA A FUNCIO-NAR?

NO LO SE, CREO QUE VOY A...

BUENO?

TU PUEDES !!

PUEDES HACERLO !!

VAMOS !!

UGH

UGH

ESTOY VOMI-TANDO!!

URGH

UGH

キュウウウウウ

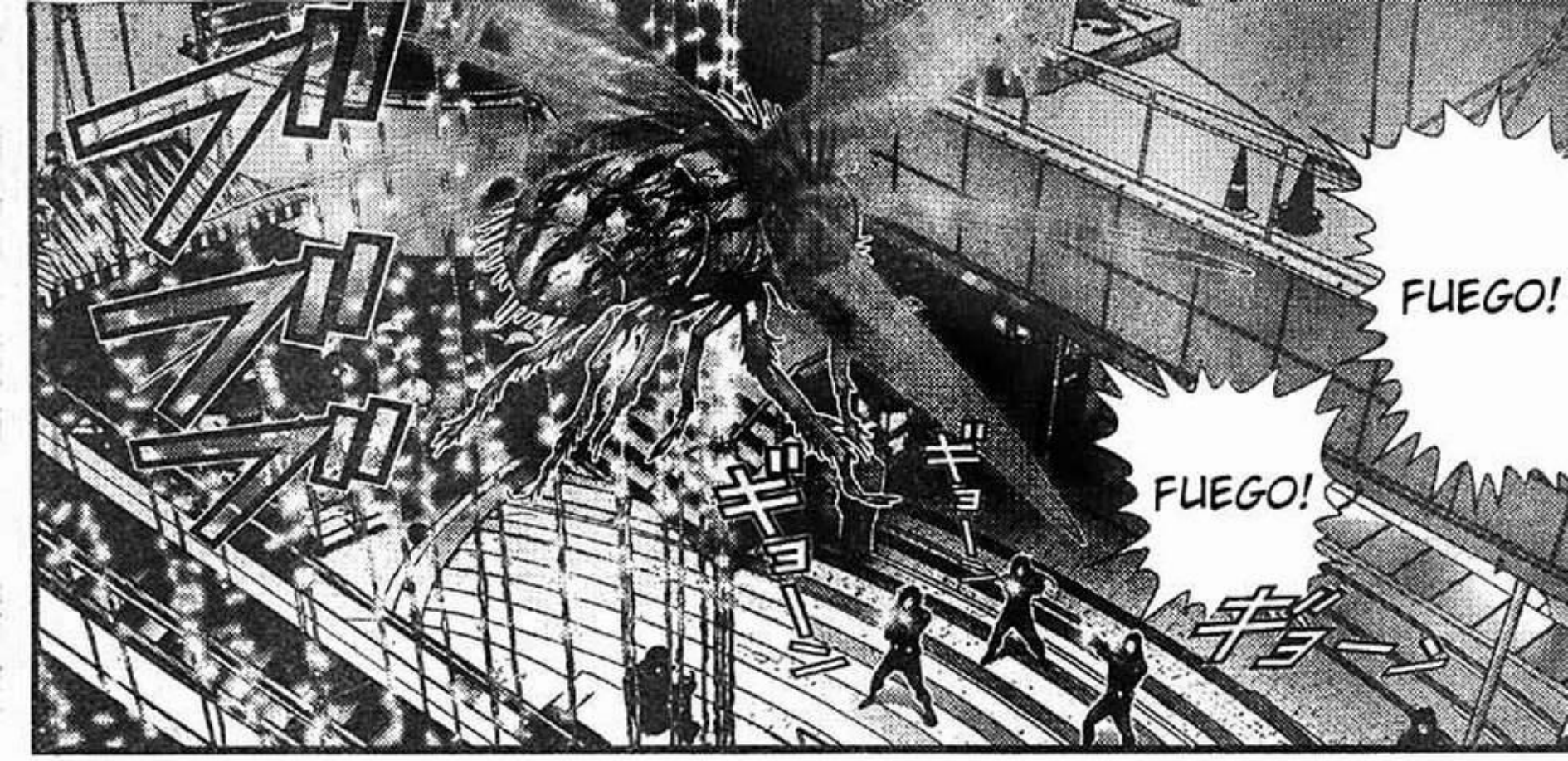
ドロ

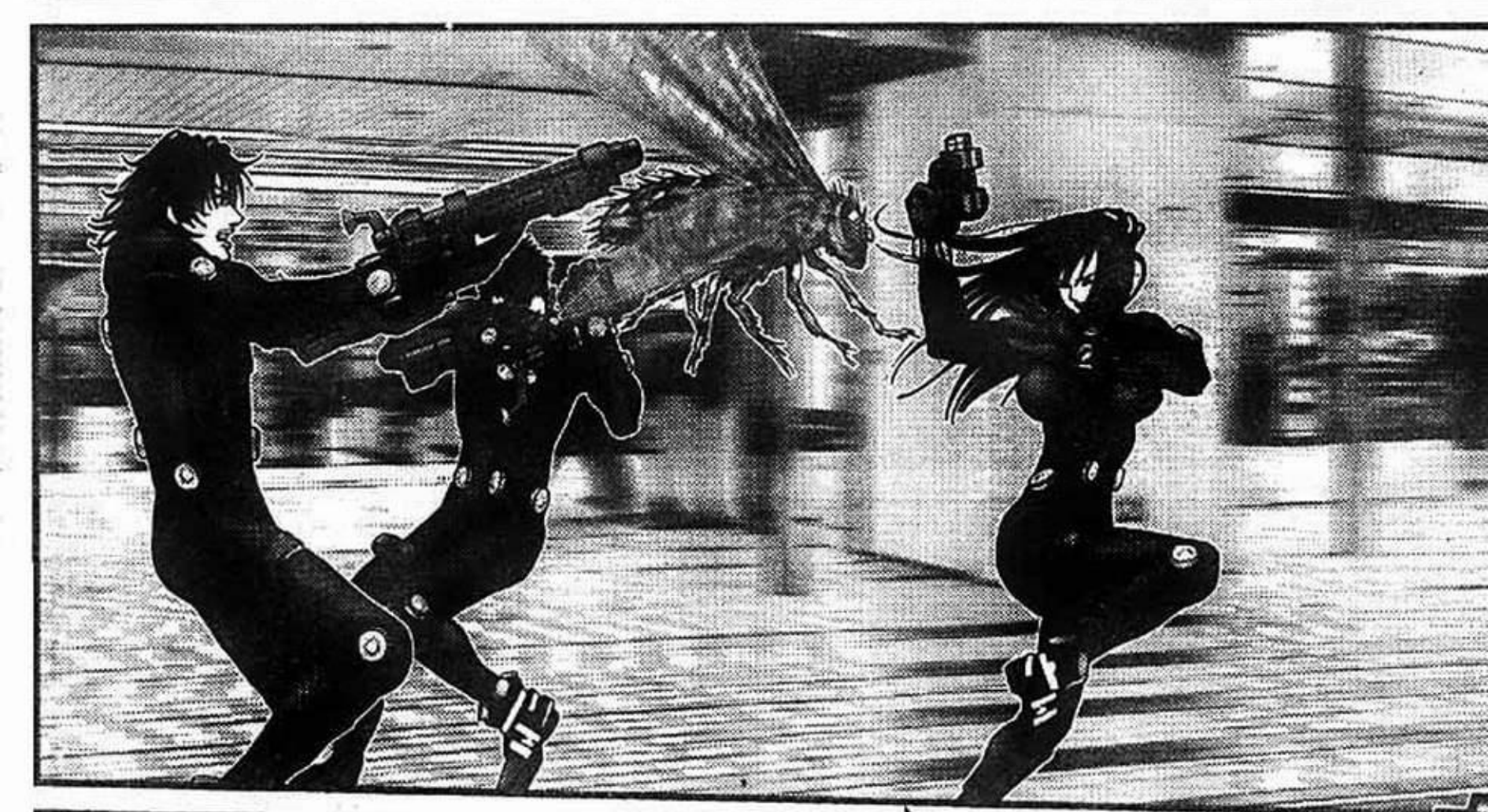
BZZ

BZZ

WAA!

WHOA!


ブスッ
ブスッ
ブスッ
ギョーン
ギョ
FUEGO!
FUEGO!
ガーン



KYAA!

EEH!

ア!!

AH!

AAH!

ズレ!!

ズレ!!

DE-
DETENTE!

NO!

LE
DISPARA-
MOS?
VOY A
HACERLO!

AAH!

POR
FAVOR!
NO LO
HAGAS!

AAAH!!

ズシン

ズシン

HUH?
W-WHOA

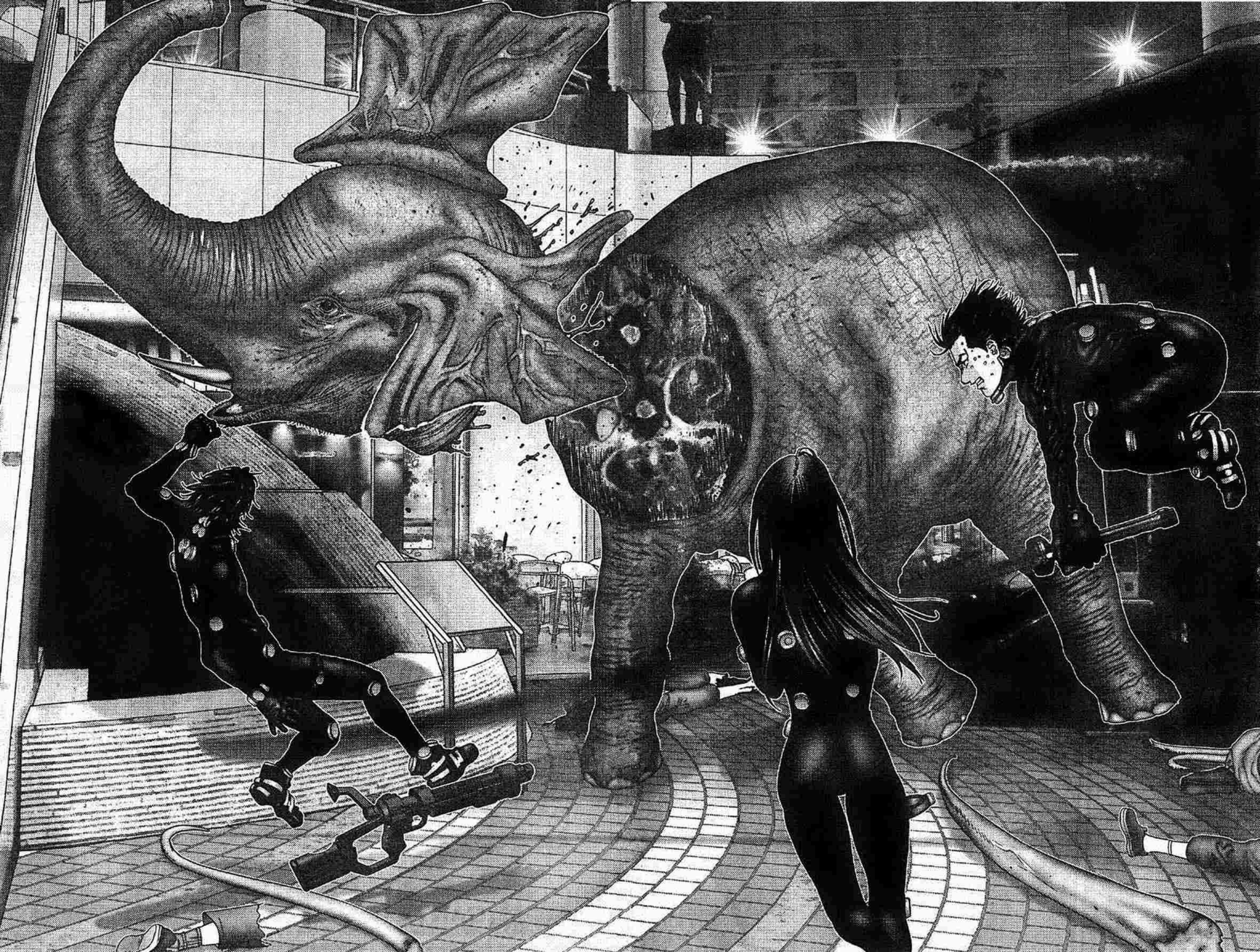
ギョーン
ギョーン
WAAH!
ドカッ
央口の建物
野口で
ボッシュ
預金
AAAH!
ボッシュ
KYAAA !!
ドゥーン
ドゥーン
KYAAA!!

DEBE HABER ALGUNA FORMA DE VENCERLO...

CALMATE !!

EN MOMENTOS COMO ESTE QUE HARIA KURONO

KURONO



AUN FALTAN DOS LUGARES...

NOS QUEDA POCO TIEMPO!

第201話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

連載200回突破記念!!巻頭カラー!

GANTZ

[ガンツ]

シリーズ累計580万部突破!!

●小島編クライマックス![最新コミックス⑯巻]絶賛発売中!!

●仏像篇最高潮![アニメDVD Vol.9&10]好評発売中!!

奥浩哉

OKU HIROYA

死に触れるたびに

心は澄みきっていく。

SILENT DOSUNO

0202

MALA PERSONA

NSGM

MANGA.COM

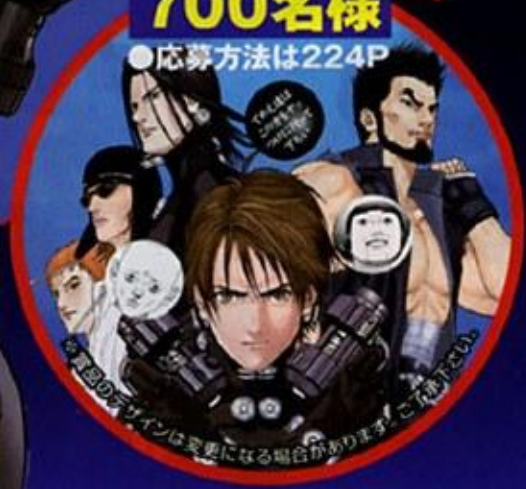
200回突破記念

GANTZリキッドマウスパッド

PRESENT!

700名様

●応募方法は224P



パッドに水を入れた大人気アイテム。マウスをのせると水に浮遊する星人がクルクル動く!

ALIENS? ....?

QUE.. QUE ES ESO?

浸食されゆく現実、
無関心からくる安穏(あんのん)、
不可視のまま続く死闘…！

*APARENTEMENTE HAY PAZ, PERO EL RESTRAGO DE LA VIDA SIGUE SU CURSO.

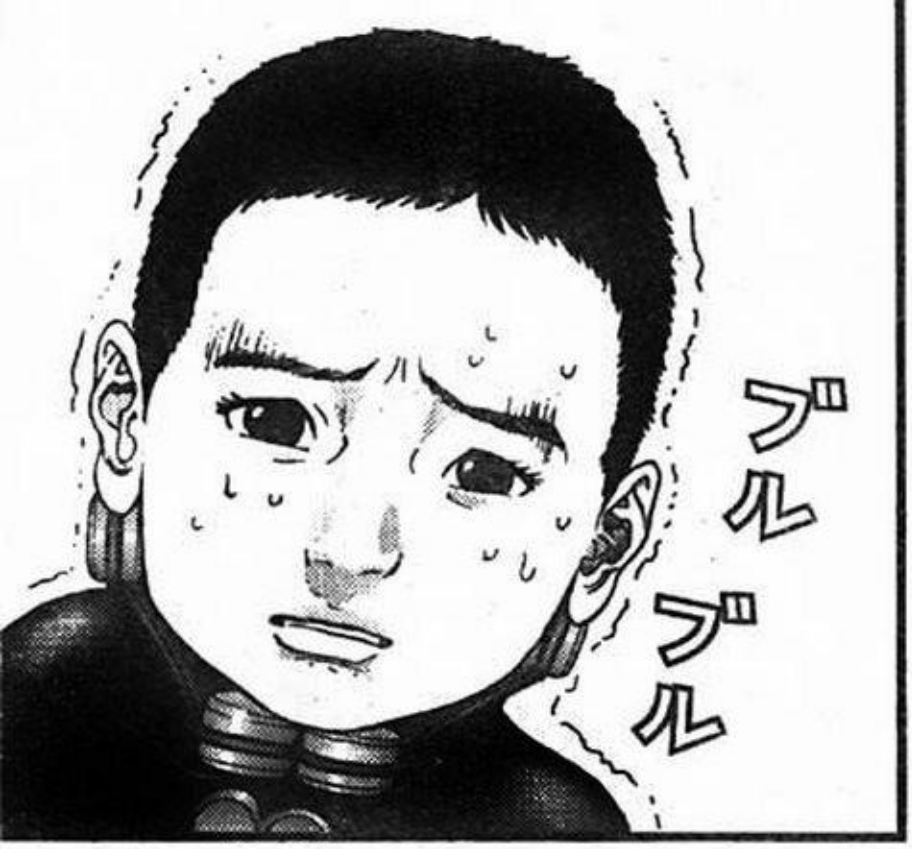
JAPON SE ESTA VOLVIENDO ALGO RARO..

QUE ESTA PASANDO?

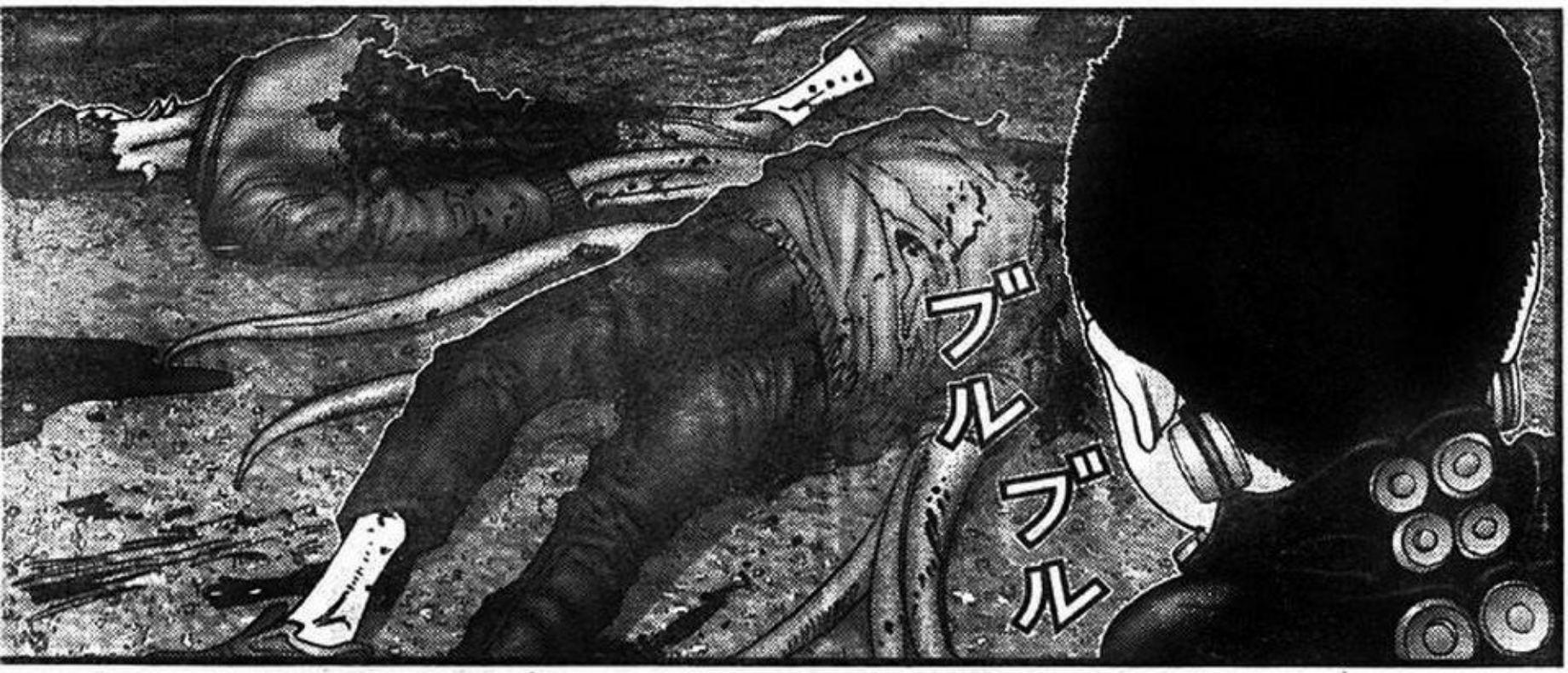
ESAS COSAS..

LA POLICIA ESTA TRA-BAJANDO..

NO VEAS! CIERRA TUS OJOS!


ブルブル

HAZ CASO..
NO MIRES.


ブルブル

WAAAA-AAHH!
HEY!
AH..

AHHHH-
WAHHH!

NOOO!

EL GUERRERO MUSCULOSO ....

YO SOY..

YO..

YO SOY..

EL GUERRERO MUSCULOSO..

Y ES POR ESO QUE APARECI AQUI..

ME HAS DIBUJADO..

YO SOY EL GUERRERO MUSCULOSO!

Y HE APARECIDO AQUI, PARA PROTEGERTE!

PARA PROTEGERME .... A MI..?

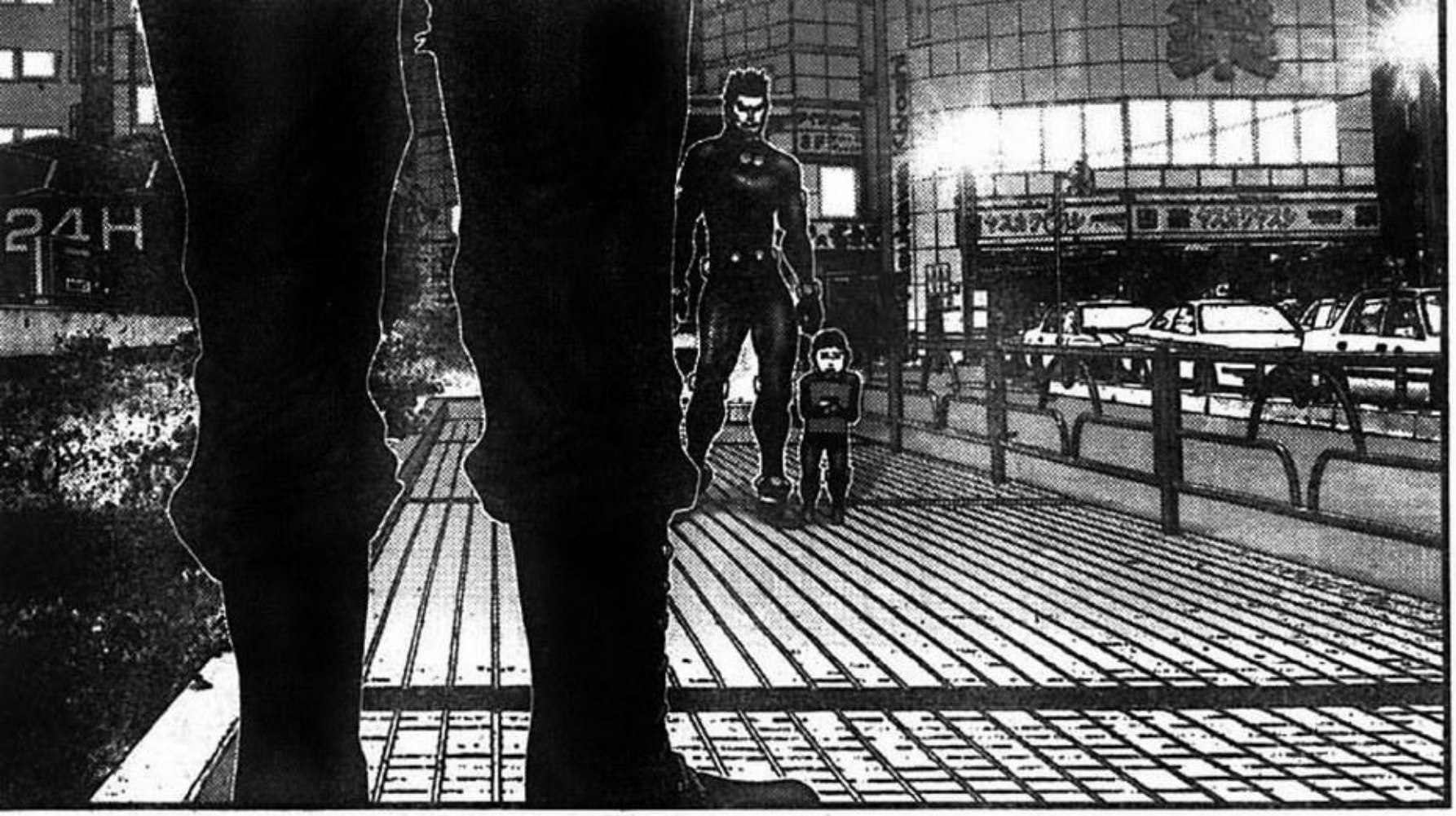
ES.. ES EN SERIO..?

SI SOY EL GUERRERO MUSCU-LOSO!

SI! ESO ES!

.....
ENTONCES, AHORA..
VUELA POR LO ALTO!

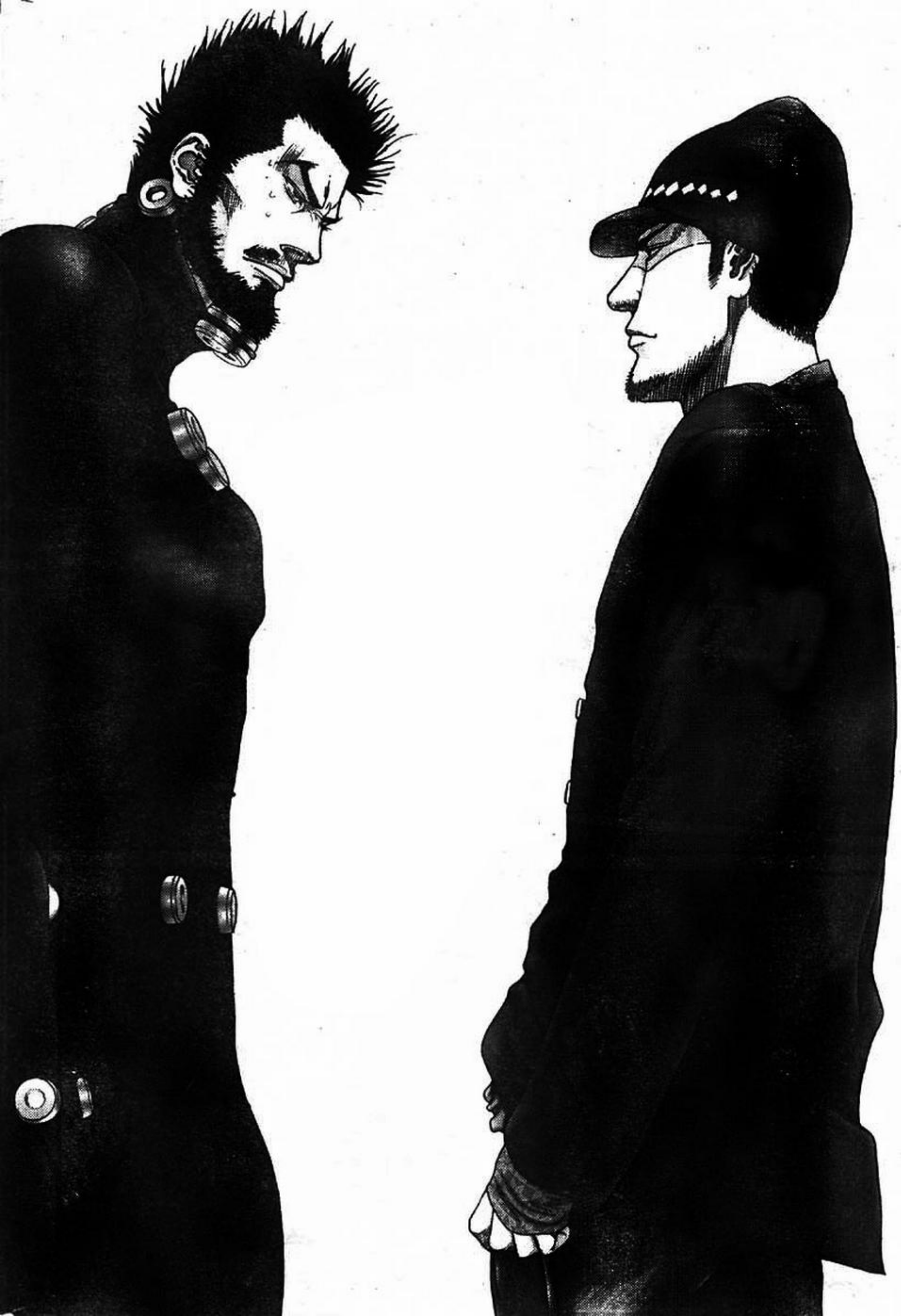
!?
中央四井信託銀行
みずほ銀行


24H

Y NO MIRES..
MEJOR.. VETE DE AQUI..

GUERRERO MUSCU-LOSO..
NO MAS..

GUERRERO MUSCULOSO!



ドーン
ドーン

ナンジョ
ナンジョ
スッ
ダダダッ
ドドッ

ヒロ
ミ
ミ

*UNA BATALLA SIN ARMAS, SOLO A GOLPES!

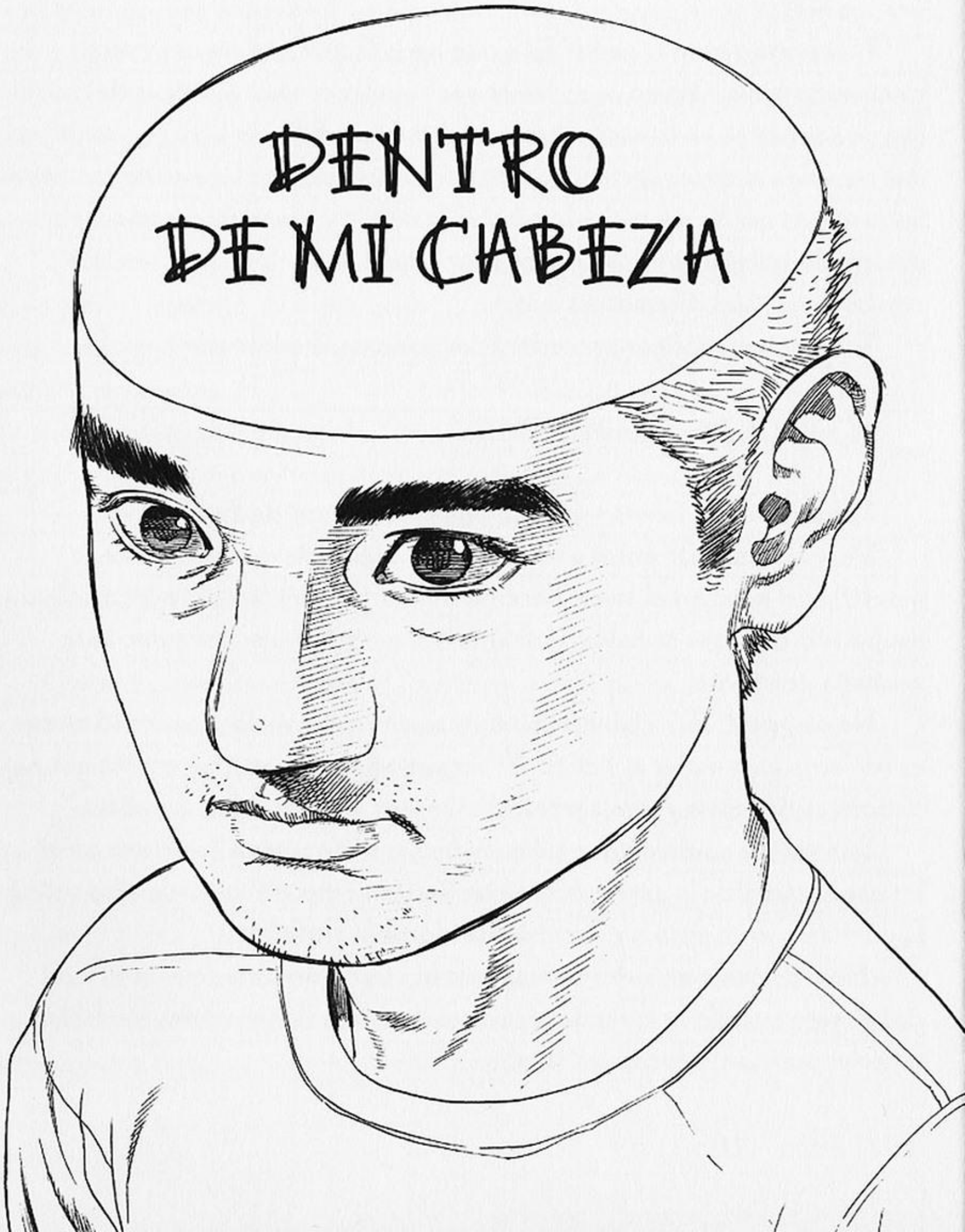
GUERRERO MUSCULOSO!

H LL

第202話 END 次号 GANTZ～ガンツ～

號はナシの
ゲンコツバトル、スタート!!

¡¿QUÉ ES LO QUE PIENSA HABITUALMENTE HIROYA OKU, EL INDIVIDUO QUE CREÓ EL MISTERIOSO MUNDO DE GANTZ?! ¡APROVECHANDO LA OCASIÓN BRINDADA EN ESTE TOMO, ÉL MISMO HA COGIDO LÁPIZ Y PAPEL Y NOS HA ESCRITO DE SU PUÑO Y LETRA LO QUE TANTAS GANAS TENÍA DE CONTARNOS!



¡¡UN MANGA HECHO POR ORDENADOR NO ES PAN COMIDO!!

En los extras del tomo 1 de Gantz conté algunas cosas sobre el proceso informático que seguimos al crearlo, pero creo que no me expliqué muy bien, porque hay quien se llevó una impresión equivocada. Dejadme explicarlo una vez más.

Fijaos otra vez en la parte "Cómo se hace Gantz" del tomo 1 y veréis claramente que allí indico que usamos unos modelos, unos muñecos de diseño, que se convierten en la base sobre la cual trabajar. Esto no lo hago para lograr que me salga el dibujo perfectamente proporcionado; eso lo pueden garantizar las personas que hayan probado a hacer lo mismo y hayan fracasado. Esta manera de trabajar sirve solamente para hacer que los fondos casen bien con los personajes dibujados a mano.

Trabajar con gráficos por ordenador no es en absoluto pan comido.

¿CONOCES 2 CHANNEL?

2 channel es un famoso sistema japonés de foros de Internet.

De vez en cuando entro a mirar, y estoy seguro de que muchos en la industria del manga y el anime hacen lo mismo. Sin embargo, yo nunca he leído ningún hilo en el que se hable de Gantz, porque si lo hiciera, seguramente acabaría deprimido.

No obstante, en 2 channel la información va que vuela y la verdad es que es perfecto para matar el tiempo. Yo no suelo hacerlo, pero me consta que hay directores de anime y otra gente que sí se leen los hilos sobre sus obras.

Una vez me contaron que hubo un dibujante de manga que entró a leer los comentarios de la gente sobre su propia obra y que por culpa de ellos perdió la confianza en sí mismo y decidió abandonar la profesión.

No creo que a un autor consagrado le afecte demasiado este tipo de cosas, pero cuando se trata de alguien cuyas obras tienen ventas modestas, un golpe semejante puede ser fatal.

DEFINIENDO EL ENTRENIMIENTO

Suelo escuchar o leer la palabra "entretenimiento" en varios medios de comunicación, pero hablando con varias personas me he dado cuenta de que la definición de este término varía según cada cual.

En mi caso, yo considero el entretenimiento como algo que hace disfrutar a niños y mayores aunque no tengan conocimientos específicos sobre los temas que ven o que leen. Algunas personas califican de entretenimiento los productos creados exclusivamente en vistas a complacer a los otakus y a los fans más radicales. También hay quien opina que todo lo que haya tenido un éxito explosivo en la sociedad es entretenimiento, pero yo no creo que eso siempre sea así.

Creo que, en el caso del manga, hay pocas obras que puedan considerarse puro entretenimiento, en especial en las revistas de shônen manga, en las que casi todas las obras publicadas son del todo incomprensibles para un tío ya mayorcito como yo. Hasta no hace tanto, Hollywood era sinónimo de entretenimiento, pero ahora tengo la sensación que han perdido el norte y que el hecho que una peli entretenga o no ha dejado de importarles.

Sin embargo, a mí me gusta el entretenimiento.

SOBRE GANTZ

Quiero dibujar Gantz hasta el final porque creo que es una obra que gente con mi misma manera de ver las cosas disfruta sobremanera. Me gustaría llevar a esta gente a cotas muy lejanas.

Cuando pienso en la parte final de esta obra, la verdad es que me pongo a cien. Hasta cierto punto, es quizás como masturbarse... ¿Qué digo? ¡¡ES masturbarse!! ¡¿Y qué si lo es?! ¡¡Editorial Shûeisha, por favor, dejadme continuar hasta el final pase lo que pase!!

Y a mis ayudantes, os pido perdón porque sé perfectamente que esta es una lucha muy ardua. Ojalá pueda dibujar esta historia hasta la última página tal y como la tengo en mente... ¡Sería la polla en vinagre...!